

研究資料
------

88-4
------

# 日本就業構造基本調査要領

1988. 4.

調査統計局 社會統計課

032801

## 일 리 두 기

이 冊子는, 日本 總務廳 統計局이 1987年 10月에 實施한 就業構造基本  
調査의 調査要領書를 翻譯한 것으로서, 우리나라 雇傭統計 改善의 參考資料  
로 活用하고자 하며, 本 內容에 대한 問議事項이 있으면 當課(720-2785)  
로 連絡하여 주시기 바랍니다.

1988.4

社 會 統 計 課 長 盧 載 坤

## 目 次

◎ 調査員이 반드시 알아야 할 事項 .....	3
1. 調査概要 .....	6
2. 調査日程 및 調査員이 해야 할 일 .....	8
3. 調査對象 및 家口 定義 .....	11
가. 平素 살고 있는 사람 .....	11
나. 家口 .....	12
4. 調査員 任務 .....	15
가. 準備調査 .....	15
(1) 調査區 境界 確認 .....	15
(2) 家口名簿 및 調査區 要圖作成 .....	15
(3) 家口名簿 및 調査區 要圖提出 .....	18
나. 實地調査 .....	18
(1) 調査票 配付 .....	18
(2) 調査票 聚合 및 檢査 .....	23
(3) 調査票 檢査 및 mark 記入 .....	25
(4) 調査票類 整理 및 提出 .....	28
5. 調査票 記入方法 .....	30
가. 家口員 記入欄 記入方法 .....	31
(1) 15 歲以上 家口員이 記入하는 欄 .....	31
(2) 平素 일을 하고 있는 사람이 記入하는 欄 (A欄) .....	38
(3) 平素 일하고 있지 않는 사람이 記入하는 欄 (B欄) .....	64

(4) 前職이 있는 사람이記入하는欄(C欄) .....	69
(5) 家口主가記入하는欄(D欄) .....	72
나. 調査員記入欄記入方法一省略	
<b>6. 解説 및 参考</b> .....	76
가. 統計調査에 대하여 .....	76
나. 「就調」는 어떤 調査인가? .....	77
다. 「就調」의 各 調査項目의 必要性에 대하여 .....	78
라. 結果의 集計와 利用에 대하여 .....	83

## ◎ 調査員이 반드시 알아야 할 事項 ◎

### ○ 家口의 協力を 얻는 일

家口를 訪問하는 경우, 우선 調査의 趣旨를 잘 說明하여 調査에 대한 協力を 얻도록 하여 주십시오. 準備調査인 경우는 「準備調査에 대하여」란 油印物을 配付하여 協力を 얻도록 하십시오.

또, 調査票에 記入되는 事項들은 統計를 作成하기 위한 것이고, 기타 다른 目的으로 利用되는 것은 法律(統計法)로 禁止되어 있다는 것을 說明하여 안심하고 記入할 수 있도록 說得하십시오.

### ○ 秘密 維持

이 調査에서는 家口나 家口員의 私적인 것에 대해 調査되므로 調査時에 알게된 事項은 결코 다른 사람에게 洩出되지 않게 秘密維持에 特別히 注意하여 주십시오.

### ○ 調査員證 携帶

家口를 訪問할 경우는 반드시 調査員證을 携帶하여 주십시오.

### ○ 對象家口를 訪問할 경우는 다음과 같은 要領으로 하여 주십시오.

- 미리 充分한 準備를 하고 나서 訪問합니다.

訪問하기 前에 持參할 調査票類나 用品을 確認합니다.

- 家口事情을 勘案한 可能な 時間을 擇해 訪問합니다.

調査의 協力を 얻기 위해서는 家口 형편이 좋은 時間을 擇해서 訪問하는 것이 重要합니다. 일로 바쁜 時間이나 쇼핑하는 時間 등을 考慮하여야 합니다.

- 調査要領과 順序에 따라 說明합니다.

家口를 訪問한 경우에는 마음을 터놓고 즉, 다음과 같은 要領으로 順序에 따라 充分히 說明합니다.

- 調査員證이나 調査關係書類를 보여 調査員임을 밝힙니다.
- 이 調査의 趣旨를 說明하고 協力을 依頼합니다.
- 調査票와 「調査票 記入方法」을 配付하고 說明합니다.
- 끝으로 調査協力에 대한 謝意를 表하고, 調査票 聚合을 爲하여 다시 訪問할 日時 등을 約束합니다.

- 調査에 非協力的인 家口가 있을 때는 다음과 같이 協力을 依頼합니다.

調査에는 大部分의 家口가 協力的이라고 생각되나 하찮은 誤解 등으로 처음에는 非協力的인 家口가 있을 수 있습니다. 이와 같은 경우는 家口의 事情을 잘 把握하여 問題點을 理解하고 解結하도록 합니다.

- 왜 자기 家口가 調査 對象이 되는가를 理由로 非協力的인 家口
  - 全國의 모든 家口를 調査하면 많은 經費, 勞力, 時間이 必要하게 되므로 이 調査에서는 一種의 ぜ비뽑기 方法으로 全國의 家口中에서 一部家口를 無作爲로 뽑았습니다. 이 方法에 依해서 당신의 家口가 全國의 家口를 代表하는 하나로서 뽑혀진 것입니다.'라고 說明하거나 하여 家口의 協力을 얻도록 합니다.
- 調査票를 記入하는 것이 번거롭다고 하는 家口
  - 調査票에 記入하는 일은 어려운 일도 또한 時間이 많이 소요되는 것도 아니라는 것을 說明하고 '만약 지장이 있다면 質問에 答해 주셔서 제가 記入해도 좋습니다'라고 하여 協力을 얻습니다.

- 家庭事情이 알려지는 것을 憂慮하는 家口
  - 調査票에 記入된 內容은 統計目的 以外로는 絶대로 使用하지 않는다는 點과 또한 記入內容을 調査員이 他人에게 洩出하는 것은 法律로 禁止되어 있다는 點을 具體적으로 說明하고 誤解를 풀어 줍니다.
- 家口員이 感情的이 되어 協力을 얻을 수 없는 경우
  - 결코 感情的이 되지 않게 냉정히 ‘다시 後日에 부탁드리겠습니다’라고 정중히 인사하고 적당한 時期에 다시 訪問합니다.
- 아무리 해도 協力을 얻을 수 없는 경우
  - 市・町・村 擔當者에게 연락하여 相議하여 주십시오.

# 1. 調査概要

## 가. 調査目的

이 調査는 國民의 就業 및 不就業狀態를 調査하여 全國 및 地域別 就業構造에 關한 基礎資料 生産을 그 目的으로 하고 있습니다.

## 나. 調査時期

이 調査는 1987年(昭和62年) 10月1日 午前0時를 基準으로 實施합니다.

## 다. 調査地域 및 對象

이 調査는 標本調査로서 全國의 全家口를 代表하도록 統計的인 方法에 依해서 選定된 約 370,000 家口와 그 家口에 살고있는 15歲以上의 家口員 約 930,000 名을 對象으로 합니다.

## 라. 調査事項

調査事項은 調査票에 質問形態로 나타나 있습니다. 調査事項을 크게 分類해 보면, 15歲以上 全員이 答하는 質問, 有業者가 答하는 質問, 無業者가 答하는 質問, 家口主가 答하는 質問, 調査員이 面談에 의해서 記入하는 事項 등으로 되어 있습니다.

## 마. 調査方法

이 調査는 總務廳→都·道·府·県→市·町·村→調査員→家口 順의 系統으로 합니다. 調査票의 各 質問에는 家口마다 15歲以上の 家口員이 各者 記入합니다.



**바. 集計 및 結果公表**

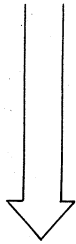
記入된 調査票는 市·町·村, 都·道·府·県을 通해서 總務廳 統計센타에 提出되어 資料處理한 後, 總務廳 統計局이 1987年(昭和62年) 「就業構造基本調査報告」란 이름으로 公表합니다.

## 2. 調査日程 및 調査員이 해야할 일

調査는 1987年10月1日(木)을 調査日로 하며, 具體的인 日程은 다음과 같습니다.

### 準備調査

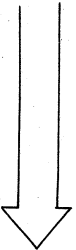
〈調査員會議에 出席〉



- 調査員은 市·町·村이 開催하는 會議에 出席하여 調査進行方法, 「調査要領書」의 內容 등에 대하여 說明을 듣고 關聯書類를 받습니다.

〈擔當調査區 境界確認〉

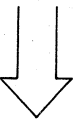
9月1日(火) ~ 9月22日(火)



- 市·町·村에서 交付한 地圖(1985 國勢調査 調査區要圖寫本)를 基礎로 家口를 訪問하기 前에 미리 擔當調査區 境界를 確認해 둡니다.

〈家口名簿 및 調査區 要圖 作成 提出〉

9月1日(火) ~ 9月22日(火)

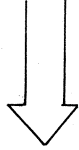


- 擔當調査區內의 全家口를 訪問하여 家口名簿에 家口主 姓名을 記入하고 그 家口 位置를 調査區要圖에 表示합니다.(4章가 參照)
- 市·町·村이 定한 期日까지 市·町·村 擔當者에게 家口名簿와 調査區要圖를 提出합니다.

提出된 家口名簿를 基礎로 市·町·村에서 調査家口를 選定합니다.

9月1日(火)~9月22日(火)

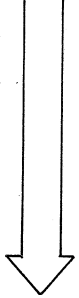
〈家口名簿, 要圖受領〉



- 調査區要圖 및 調査對象 家口가 確定된 家口名簿를 市・町・村 擔當者로부터 다시 配付 받습니다.

**實地調査**

〈調査票配付와 記入依頼〉

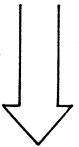


9月23日(水)~9月30日(水)

- 各 對象家口를 訪問하여 「調査票」와 「調査票 記入方法」을 配付하고 記入을 依頼합니다.(4章나 參照)
- 調査票 配付時 「調査票 記入方法」을 利用하여 調査票 記入要領을 說明합니다.

(10月1日 調査實施日)

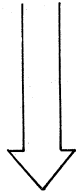
〈調査票 聚合 및 檢査〉



10月1日(木)~10月7日(水)

- 各 家口를 訪問하여 作成 完了된 調査票를 받습니다.
- 그 때 15歲未滿 家口員에 對해 年齡別로 把握하고 家口主調査票 第2面 우측하단(調査員 記入欄)에 체크합니다.
- 家口나 家口員 移動이 없는지 또 調査票에 記入漏落이나 記入誤謬가 없는지 確認합니다.

〈調査票 検査 및  
記入・整理〉



〈調査票類의 整理提出〉

10月 1日(木)~ 10月~日( )

- 聚合後 調査票는 可能な 한 當日內에 検査하며 所定欄에 체크합니다.  
만약, 記入漏落이나 記入誤謬가 發見되면 家口에 確認 訂正합니다.( 4章나 參照 )

10月 日( )

- 調査票・및 調査書類를 整理하여, 市・町・村 擔當者에게 提出합니다.( 4章나 參照 )

### 3. 調査對象 및 家口定義

이 調査에서는 1987年(昭和62年) 10月1日(木) 現在, 擔當調査區內에 平素 살고있는 사람(또는 平素 살고 있다고 보여지는 사람)을 家口마다 選定하여 調査합니다. 平素 살고 있는 사람(또는 平素 살고 있다고 보여지는 사람) 및 家口の 定義는 다음과 같습니다.

#### 가. 平素 살고있는 사람(및 平素 살고 있다고 보여지는 사람)

##### (1) 平素 살고있는 사람

- 이 調査에서 擔當調査區內에 “平素 살고있는 사람”은
  - ① 10月1日(調査期日) 現在 이미 3個月 以上 살고 있는 사람, 또는 ②最近 移住해 와서 아직 3個月은 되지 않았지만 10月1日 前後를 통해서 3個月 以上 居住할 것으로 豫想되는 사람을 말합니다.
- 단, 가끔 旅行이나 出張으로 또는 就業關係로 出他하여 一時的 不在인 사람은 不在期間이 ① 3個月 未滿일 경우는 自宅에서 調査하고 ② 3個月 以上일 경우는 自宅에서 調査하지 않습니다.  
즉, 10月1日 前後를 통해서 3個月이 넘게 滞在하고 있는 旅行者나 자기 집을 떠나 就業하고 있는 사람이 있는 경우 그 사람은 發見된 그 擔當調査區內에서 調査합니다.

##### (2) 平素 살고있다고 보여지는 사람

- 一定한 住居가 없는 사람은 10月1日 現在 發見된 곳에서 調査합니다.
- 學校의 學生寄宿舍, 下宿집, 縣人會의 學生寄宿舍·學生會館 등에서

通學하고 있는 學生, 生徒는 그곳에서 調査합니다.

- 船舶에 乘船하고 있는 사람은 自宅에서 調査합니다.

10月1日 現在 病院, 療養所等に 入院하고 있는 사람이나 社會福祉施設에 入所하고 있는 사람은 3個月 未滿인 경우는 自宅에서 그 以上인 경우는 現在의 있는 곳에서 調査합니다.

<注意>

다음은 調査對象에서 除外합니다.

- 外國의 外交團, 領事團(隨行員이나 그 家族 包含)
- 外國軍隊의 軍人, 軍屬과 그들의 家族
- 自衛隊의 營內 또는 艦船內의 居住者
- 刑務所, 拘置所 入所者 中 刑이 決定되어 있는 사람과 少年院, 婦人補導院 入所者

나. 家 口

이 調査에서는 一般家庭과 같이 住居와 生計를 같이하고 있는 사람의 集束을 하나의 家口로 봅니다.

夫婦, 親子, 兄弟등의 가족으로 셋방을 들어 살고 있거나 同居하고 있는 사람들도 各各 家族單位마다 하나의 家口로 區分합니다.

혼자서 한 家口를 構成하여 살고있는 사람(혼자 아파트 등에서 살고있는 사람 등)은 혼자서 하나의 家口가 됩니다.

- 아파트 등의 경우는 各戶마다 하나의 家口가 되며 但, 個人이 親舊와 共同으로 아파트의 1室을 빌려 살고 있는 경우는 各各 1人을 한 家口로 봅니다.

- 一般家庭이나 下宿집 등에 單身으로 賃借 또는 下宿하고 있는 사람은 한사람 한사람을 하나의 家口라 하며 단, 夫婦, 子息, 兄弟등의 家族으로 賃借나 下宿하고 있는 경우는 그 家族마다 하나의 家口가 됩니다.
- 雇傭主와 同居하고 있는 單身으로서의 被雇傭人은 雇傭主의 家口에 包呑합니다. 단, 夫婦 등 家族으로 主人과 같이 살고 있는 경우는 그 家族마다 하나의 家口라 합니다.
- 會社, 官公署 등의 獨身者 寄宿舍나 學校의 學生寄宿舍, 또는 一般寄宿舍에 單獨으로 살고 있는 사람은 各者 個個人을 하나의 家口라 합니다. 또한 管理人 등은 別個의 家口로 봅니다.
- 病院, 療養所 등에 入院하고 있는 사람이나 社會福祉施設에 入所하고 있는 사람들은 各各을 하나의 家口라 합니다. 단, 養老院 등에서 夫婦에게 1室을 주어서 살고 있는 경우는 그 夫婦를 하나의 家口로 봅니다.

**問1** 現在 病院의 入院期間은 3個月이 넘지 않지만, 前의 入院期間을 通算하면 3個月以上이 되는 경우 現在의 病院에서 調査하는지?

〈答〉 집을 떠나서 3個月 以上이 되면 現在의 病院에서 調査합니다.

**問2** 寄宿舍, 下宿집 등에서 通學하고 있는 學生이 歸省, 入院 등으로 不在인 경우는 어디에서 調査되어야 하는지?

〈答〉 通學 때문에 寄宿舍나 下宿집에서 살고 있는 學生이나 生徒는 不在期間임에도 불구하고 寄宿舍나 下宿집에서 調査對象이 됩니다. 本人을 만날 수 없는 경우는 寄宿舍 管理人이나 下宿집 主人 등으로부터 알고 있는 범위내에서 調査票를 作成합니다.

**問 3** 自衛隊의 營內居住者가 調査日 前後를 通하여 自宅에 있는 경우 自宅에서 調査해야 하는지?

〈答〉 自衛隊의 營內居住者는 調査對象이 안 됩니다.

**問 4** 同一建物에 老夫婦와 젊은 夫婦가 살고 있어 生計費가 다른 경우는 같은 하나의 家口로 해야 하는지?

〈答〉 建물이 같아도 生計가 다르면 別途의 家口로 取扱합니다.



## 4. 調査員 任務

調査員의 主된 일은 다음과 같습니다.

### 가. 準備調査

#### (1) 調査區 境界 確認

- 擔當調査區는 1985年(昭和 60年) 國勢調査 調査區(以下「地區」라 함) 要圖의 寫本에 의해서 표시된 區域입니다. 그 「地區」를 基礎로 하여 家口를 訪問하기 前에 미리 擔當調査區의 境界를 잘 確認합니다.
- 區劃整理나 團地建設 등에 의해서 區域의 境界에 의문이 생긴 경우는 반드시 市·町·村 擔當者에게 連絡하여 指示를 받습니다.

#### (2) 家口名簿 및 調査區 要圖作成

- 擔當 調査區內를 세밀히 巡廻하여 平素 살고있는 사람(3章「調査對象 및 家口의 定義」參照) 및 家口를 잘 把握하고, 家口名簿와 調査區 要圖를 作成합니다. 이때 「準備調査에 對해서의 付託」이란 油印物을 配付하여 家口에 協助를 依賴합니다.

#### <注意>

家口 把握에 있어 다음과 같은 점을 充分히 確認하여 주십시오.

- 같은 住居안에 同居家口가 있는지
- 旅行, 出張등으로 一時 不在者가 있는지
- 學校, 工場, 作業場 등의 建物이나 敷地內에 살고 있는 사람이 있는지

- 店舖 등에 主人 집이 살고 있지 않는지
- 길뒤의 건물이나 빌딩의 한편에 살고 있는 사람이 있지 않는지

— 家口名簿와 調査區 要圖 作成을 위해 家口를 訪問할 경우 持參할 調査書類 및 用品

- 家口名簿 用紙
- 調査區 要圖 用紙
- 準備調査에 대하여 付託
- 擔當調査區 境界 確認用 地圖
- 調査員證
- 筆記用具
- 調査要領書

( 1985 年 國勢調査 調査區 要圖寫本 등 )

(가) 家口名簿 作成

- ① 家口名簿에는 家口 訪問順으로 1家口에 對해서 1行程度 記入합니다.
- ② 우선 「③ 家口主 姓名」, 「④ 家口の 所在地」, 「⑤ 家口員數」를 家口の 사람에게 質問하여 記入하고, 다음에 「② 一連番號」欄에 1부터 連番으로 계속 番號를 記入합니다. 家口名簿가 2枚 이상일 경우 1枚씩 계속 一連番號를 기입합니다.
- ③ 「⑤ 家口員數」欄은 家口名簿 作成時 平素 살고 있는 사람數를 記入합니다. 자세한 것은 3章 가의 「平素 살고 있는 사람(또는 平素 살고 있다고 보여지는 사람)」을 參考하여 주십시오.
- ④ 「( )枚中( )枚째」欄에는 1枚인 경우는 「(1)枚中 (1)枚째」라고 記入합니다.
- ⑤ 記入은 흑색 또는 청색 볼펜이나 만년필을 使用하여 주십시오.

< 注 意 >

- 訪問時 家口員이 不在인 때에는 歸家時間을 豫想하여 再 訪問하고, 家口主 姓名 등을 確認하도록 努力합니다.
- 여러번 訪問했어도 도저히 만나주지 않는 경우에는, 標札을 보이거나 이웃사람에 의해 듣거나 하여 家口主 姓名, 番地나 同居 家口 有無 등을 될 수 있는 한 確認, 家口名簿에 記入한 後 可能的 다시 訪問하여 確認 합니다.
- 家口나 家口員의 移動이 있는 경우에는 21Page의「轉入・轉出 등의 移動이 있는 경우」를 參照하여 주십시오.

(나) 調査區 要圖作成

- ① 調査區內의 家口位置를 正確히 알 수 있도록 家口가 있는 建 物을 □로 표시하고, 그 중 ①, ② ...와 같이 家口名簿「②— 連番號」에 따라 番號를 記入합니다.
- ② 家屋이나 아파트가 비어있는 경우에도 반드시 그 位置를 □로 표시하고 빈집 표시인 ×표를 합니다(例, ☒)
- ③ 住宅이나 建物 등의 표시는 그 形態를 알 수 있도록 表示합 니다.
- ④ 記入은 연필, 볼펜도 可能합니다.

問5 準備調査로 調査區 內를 巡廻할 경우 어떤 順序로 돌아야 하는지?

<答> 特別한 基準은 없지만, 될 수 있는 한 調査區의 가장 끝에서 부터 시작하여 調査 對象家口의 漏落이 없도록 하여 주십시오.

問6 調査區 要圖를 作成하는 것은 무엇 때문인가?

〈答〉統計調査에 있어서 正確한 結果를 얻기 위해서는 우선 調査對象을 正確하게 把握하는 것이 重要합니다. 이를 위해서는 調査員이 擔當 調査區 境界를 明確하게 하고 그 調査區內의 全家口를 漏落이나 重複이 없도록 할 必要가 있습니다. 이와같이 擔當調査區內의 全家口 位置를 正確히 要圖에 나타내어 調査對象을 漏落없이 正確하게 把握 할 수 있도록 調査區 要圖를 作成하는 것입니다.

(3) 家口名簿 및 調査區 要圖 提出

家口名簿와 要圖 作成이 끝난 後 調査員 姓名을 記入하고 定한 期日까지 市·町·村 擔當者에게 提出합니다.

#### 나. 實地調査

(1) 調査票 配付

(가) 調査家口

調査家口는, 市·町·村에서 再 配付한 家口 名簿의 「② 一連番 號」欄에 ○表가 되어 있고, 또한 「※① 調査家口 番號」欄에 番號가 記入되어 있는 家口입니다.

(나) 調査票 配付와 記入 依頼

- 9月 23日(水)에서 9月 30日(水)까지의 期間中 各 調査 家口를 訪問하여 調査趣旨나 調査家口로 選定된 理由 등을 說明하고 協 力を 依頼합니다. 또한 調査家口에는 미리 「調査家口用 pamphlet」을 市·町·村에서 郵送하여 調査를 依頼하므로 이러한 事實을 말하고 記入 依頼를 합니다.

- 家口員을 15歲 以上者와 15歲 未滿者別로 確認하고, 15歲以上者에게 물어서 必要한 調査票를 配付하여 記入 依賴를 합니다. 그 때 調査票는 「調査票 記入方法」에 基워서 配付합니다.
- 調査票 第1面 下部의 「調査區 符號」欄 및 「家口番號」欄은 配付前에 미리 家口名簿의 「※調査區 符號」 및 「※(1) 調査家口 番號」를 찾아 記入해 놓읍니다.
- 各 家口에는 調査票 記入用 연필 및 「記入者 謝禮」도 配付합니다.
- 調査票 配付時는 「調査票 記入方法」에 依해 記入方法을 잘 說明합니다. 이때 「附錄1 調査票 記入例」가 充分히 活用될 수 있도록 합니다. (※本 書에는 附錄 添附치 않음)
- 家口에서 質問하는 경우 그것을 잘 듣고, 正確히 쉽게 答하도록 합니다.
- 되도록 家口의 사람과 相談하여 調査票 聚合日을 定해 그때까지 記入하여 主도록 依賴합니다.

**問7** 15歲 未滿으로만 構成되어 있는 家口의 取扱은 어떻게 합니까?

〈答〉 構成員中 한 사람을 家口主로 보고 그 사람에 대한 調査票를 作成한 後 調査票 第1面에 그 사람의 姓名을 記入하고 調査員 記入欄의 調査區 符號 및 調査票 枚數와 家口番號를 記入합니다. 또한 調査票 餘白에 「15歲 未滿인 家口」라 記入합니다. 調査票 第2面의 家口員數 欄은 上記의 家口主로 정한 사람도 包含하여 記入합니다.

※ 調査票 配付를 위해 家口를 訪問하는 경우 持參할 調査書類 및 用品

- 家口名簿(調査家口 選定이 끝난)
- 調査 要領書
- 調査區 要圖
- 調査票 記入方法
- 調査票(不在家口用 包含)
- 連絡 MEMO
- 配付用 연필
- 筆記 用具
- 記入者 謝禮
- 調査員證
- 調査家口用 Pamphlet
- 調査書類 봉투
- 不在家口用 봉투

〈注意〉

調査票 配付時에는 다음과 같은 事項을 家口에 잘 說明합니다.

- 對象 家口員을 漏落없이 記入하는 일(3章 調査對象 및 家口 定義 參照)
- 「調査票 記入方法」 및 調査票 說明部分을 잘 읽고 記入하는 일
- 調査票는 반드시 흑연필로 記入하는 일
- 調査票를 毀損(더럽히거나, 꺾거나)하지 않고 깨끗이 取扱토록 하는 일

調査票 配付時에 不在家口가 있는 경우

- 訪問時 家口가 不在인 때는 돌아올 時期를 豫想하여 다시 訪問합니다. 이때 「連絡 MEMO」를 利用하여 미리 再 訪問日時를 알려 주도록 합니다.

- 여러번 訪問하여도 도저히 만나지 못할 때는 不在家口用 調査票의 必要枚數를 計算하여 不在家口用 봉투에 넣어 郵便 受納하든지 가까운 사람에게 付託하든지 하여 調査票 記入을 依頼합니다. 또한, 不在家口用 봉투의 곁에 「15歲未滿 家口人員」欄은 家口에서 記入하는 것이므로 注意합니다.
- 不在家口用 調査票를 사용한 경우는 그 調査票를 聚合 後 自宅에서 반드시 正規의 調査票에 轉記합니다.
- 市·町·村 擔當者에게 調査書類를 提出할 때는 轉記가 끝난 不在家口用 調査票도 같이 提出합니다.

(다) 轉入·轉出등의 移動이 있는 경우

家口名簿를 作成한 後 調査票 配付時까지 家口나 家口員에게 移動이 있는 경우는 다음과 같이 取扱합니다.

○ 家口の 轉入·轉出

- 9月30日 以前에 轉出한 경우 ..... 調査하지 않습니다.
- 10月1日 以後에 " ..... 調査합니다.

- 對象家口가 轉出한 後 9月30日까지 轉入하여 온 家口가 있는 경우는 「家口名簿」의 轉出家口를 두 줄로 그어 말소한 후 轉入家口를 옮겨 쓰고 그 家口를 調査합니다.

이경우 「(6)備考」欄에는 轉入 및 轉出 月日을 記入합니다. 또한 여러家口가 轉入한 경우 그 모두가 調査對象이 되며 그중 한 家口는 「家口名簿」의 抹消된 轉出家口 위에 登載하고 나머지 家口는 「家口名簿」의 끝에 追加 記入합니다.

- 轉出 등에 의해 對象家口가 없어진 경우는 「家口名簿」 上の 該當家口를 두 줄로 抹消하고 그 事由를 「(6) 備考」欄에 記入합니다.
- 어떤 對象家口에 새로운 家口가 轉入하여 들어온 경우 轉入이 9月30日 以前이면 對象家口가 되며 이때 「家口名簿」 끝에 계속된 一連番號와 함께 追加 記入하고 그 家口番號에 ○표를 한 後 「(6)備考」欄에 그 事由를 記入합니다.
- 對象家口內에 同居中인 家口를 漏落한 경우 「家口名簿」끝에 追加 記入하고 該當家口 番號에 ○표 한 後 그 事由를 「(6)備考」欄에 記入합니다.
- 家口 區分을 잘못하여 여러 家口로 分類될 것을 한 家口로 한 경우 다시 正確하게 家口 區分을 하여 家口名簿上에 記入이 안된 家口는 名簿 끝에 記入한 後 該當家口 番號에 ○表하고 그 事由를 「(6)備考」欄에 記入합니다.
- 轉入·轉出 등 移動이 있는 경우는 調査區 要圖도 같이 訂正합니다. 또한 轉入·轉出 등으로 對象家口에 變動이 있는 경우는 이미 記入되어 있는 家口名簿의 「※總 家口數」, 「抽出家口數」 및 「※(1) 對象家口 番號」의 各 欄을 調査員이 訂正합니다.
- 家口員의 轉入·轉出·死亡 등의 移動이 있는 경우  
家口員의 移動이 發生한 경우는 다음과 같이 取扱하므로 狀況에 따라서 家口名簿의 「(5)家口員數」欄을 訂正하고, 「(6)備考」欄에 그 事由 및 月 日을 記入합니다.



- 9月30日 以前에 轉入한 경우 … 調査합니다.
- " 轉出 " … 調査하지 않습니다.
- " 出生 " … 家口員에 包含됩니다.
- " 死亡 " … 調査하지 않습니다.
- 10月1日 午前 0時 以後에 轉入한 경우 … 調査하지 않습니다.
- " 轉出한 " … 調査합니다.
- " 出生한 " … 家口員에 包含하지 않습니다.
- " 死亡한 " … 調査합니다.

(2) 調査票 聚合 및 檢査

10月1日(木)에서 7日(水)일 사이에 調査票를 配付하고 各 家口를 다시 訪問하여 調査票를 받습니다. 그때 다음과 같은 確認과 檢査를 합니다.

(가) 家口나 家口員의 移動 確認

- 調査票 配付後부터 10月1日(調査期日) 中에 家口나 家口員의 移動이 있었는지 確認합니다.  
만약 移動이 있던 경우는 上記한 「轉入·轉出 등의 移動이 있는 경우의 取扱」에 依해 家口名簿나 調査區 要圖를 訂正합니다.
- 調査對象이 되는 家口員을 새로 發見한 경우는 調査票를 配付하고 그곳에서 記入 받도록 합니다.
- 調査對象에서 除外할 家口나 家口員이 있는 경우에도 調査票는 家口에서 聚合합니다. 이경우 調査票의 餘白에 除外되는 理由를 記入합니다.

(나) 調査票 記入枚數와 家口員 記入漏落의 有無 確認

- 15歲以上 家口員이 記入되어 있는지 確認합니다.

(다) 年齡別 家口員 把握

- 調査票 第2面 下部 「家口員」欄은 調査票 聚合時 15歲以上의 家口員 및 15歲未滿 家口員을 把握하여 家口主 調査票에 記入합니다.

또 封印된 調査票를 聚合한 경우는 家口主한테 15歲未滿의 年齡別 家口員을 把握 「調査票 記入方法」의 第1面 下部 餘白에 記入합니다.

(라) 調査票 記入內容 檢査와 補完

- 調査票 記入內容을 그 場所에서 確認하여 記入漏落이나 誤謬가 있는 경우는 家口의 사람에게 確認하여 補完합니다.
- 高齡者家口 등으로 調査票 記入을 할 수 없는 事例가 發生한 경우에는 다른 家口 사람에게 質問하여 그 答을 基礎로 調査員이 記入해도 可能합니다.

—— 調査票 內容을 調査員에게 보이지 않는다고 하는 家口가 있는 경우 ——

- 記入한 內容을 調査員에게 보여주지 않기 위해 調査票를 提出하지 않겠다는 家口 또는 家口員이 있는 경우는 「調査票 記入方法」에 調査票를 넣어 封해서 提出토록 합니다. 이경우 調査員은 開封하지 않을 것을 그 사람과 約束하고 실제 未開封 상태로 市·町·村 擔當者에게 提出해야 합니다.

- 調査票 封入用으로 「調査票 記入方法」을 使用한 경우는 「調査票 記入方法」의 第1面 下部의 所定欄에 調査區 符號와 家口番號(家口名簿의 (1) 調査家口番號)를 記入합니다.  
또 15歲未滿 家口員에 대해서는 家口로부터 年齡別 家口人員을 質問하여 「調査票 記入方法」의 第1面 下部 餘白에 記入합니다.

### (3) 調査票 檢査 및 mark 記入

聚合한 調査票는 自宅에서 記入內容 등을 檢査하며 이를 基礎로 調査員 記入欄에 체크합니다.

#### (가) 調査票 枚數 檢査

- 家口名簿上 選定된 家口(轉入 등에 의해 追加된 家口 包含)의 調査票가 全部 갖춰져 있는가 確認합니다.
- 家口마다 調査票 枚數가 家口主의 調査票 第2面 「家口人員」欄(15歲以上 合計)과 一致하고 있는가 確認합니다.

#### (나) 調査票 各 欄의 記入內容 檢査

- 調査票 各 欄에 記入漏落은 없는가, 다른 記入內容과 比較해서 相反되거나 矛盾된 점은 없는가에 대해 檢査하고 이러한 사항이 發見될 때는 家口員에게 確認하여 補完·訂正합니다.

— 調査票 内容検査 要領 —

調査票 記入内容의 検査는 「5章 調査票 記入要領」에 의해 맞게 記入되었는가 與否를 検査하며, 特히 다음과 같은 事項에 留意합니다.


- 「姓名」, 「性別」 및 「家口主와의 關係」와의 矛盾은 없는지
- 「家口主와의 關係」, 「出生年月」 및 「配偶者 有無」와의 矛盾은 없는지
- 「事業의 種類」, 「本人이 하는 일의 種類」는 附錄 2, 附錄 3의 記入要領과 같이 具體的으로 적혀 있는지
- A欄 問 2-2 「事業體名」의 「人力派遣 企業의 派遣社員」에 記入되어 있는 경우 問 3 「組織形態」 및 問 4 「從事上의 地位」와 관련하여 矛盾은 없는지
- C欄에서는 다음과 같은 사람이 반드시 記入 되었는지
  - A欄 問 17 (1年前 活動狀態)에서 「다른 일을 하고 있다」라고 答한 사람
  - A欄 問 19 (前職 與否)에서 「있다」라고 答한 사람
  - B欄 問 11 (1年前 就業與否)에서 「일을 하고 있었다」라고 答한 사람
  - B欄 問 12 (前職 與否)에서 「있다」라고 答한 사람
- C欄 問 1의 前職을 그만 둔 時期가 다음과 같은 사람인 경우에는 반드시 1986年(昭和 61年) 또는 1987年(昭和 62年)으로 되어 있는지
  - A欄 問 17에서 「다른 일을 하고 있다」라고 答한 사람
  - B欄 問 11에서 「일을 하고 있다」라고 答한 사람
- D欄은 家口主의 調査票로 記入되어 있는지
- D欄 問 2 「家口의 年間收入」에서 家口人員이나 年齡, A欄 問 4 「本人의 일의 種類」등에서 不自然스런 점은 없는지
- A欄 問 7 本人의 「從事하고 있는 일에서의 1年間 收入 또는 收益」과 D欄 問 2 「家口의 年間 收入」과의 矛盾된 점은 없는지

(다) 調査票 用紙 検査







聚合한 調査票는 毀損되지 않았는가 検査하고 毀損된 調査票가 發見되면 새로운 調査票에 移記합니다. 이 경우 調査票上의 移記 誤謬가 없는가 다시한번 検査하고, 家口에서 받은 前 調査票 第 1面 上部에는 「修正完了」라 記入하고 새 調査票와 함께 市·町·村에 提出합니다.

(라) 調査票 mark 記入方法 検査

만년필이나 볼펜등 흑연필 이외의 筆記 用具로 記入되어 있는 調査票

- 마크나 文字·숫자가 칸에서 2mm (마크칸의 세로길이의 반) 이상 벗어난 경우 記入內容을 全部 새로운 調査票에 흑연필로 轉記합니다. 이 때 修正液을 사용하지 마십시오.
- 마크칸에서 2mm 이상 나와 있지 않는 경우는, 기입되어 있는 마크위에  와 같이 흑연필로 橫선을 진하게 기입합니다.
- 점선으로 된 칸에 記入한 文字나 숫자는 上記한 경우처럼 흑연필로 修正할 필요는 없습니다.

흑연필로 記入되어 있지만 記入 方法이 나쁜 調査票

- , 와 같이 記入狀態가 좋지 않은 경우는, 그 위에 다시  나  와 같이 흑연필로 橫선을 진하게 記入합니다.
- , 와 같이 칸에서 2mm 이상 벗어나거나 밖으로 나와 있는 경우는 지우개로 깨끗이 지워 修正하십시오.
- 점선으로 된 칸에서 2mm 이상 벗어난 경우의 文字·숫자는 지우개로 깨끗이 지워 修正하십시오.

(마) 調査員 記入欄의 記入

調査票 內容 檢査가 完了된 後에 所定の 「調査員 記入欄」에  
체크를 합니다.(5章 나의 「調査員 記入欄의 記入方法」 參照)

問8 調査票가 더럽거나 꺾어지는 경우 어느 정도까지 허용되는지?

〈答〉 原則으로는 조금이라도 더럽거나 꺾어진 것은 許容되지 않습니다. 꺾어진 경우는 光學式 讀解裝置에 故障를 주므로 반드시 바꾸어 주시고, 더럽히거나 얼룩같은 것은 어느정도 許容되지만 체크한 周圍는 더럽히지 않도록 留意합니다.

(4) 調査票類 整理 및 提出

調査票 內容 檢査가 完了된 後 調査區 要計表를 作成하고, 調査書類를 整理하여 指定된 날까지 市·町·村 擔當者에게 提出합니다.

(가) 調査區 要計表 作成

各 家口의 調査票를 基礎로 하여 다음 要領으로 作成합니다.

- 調査家口 番號 順으로 記入합니다.
- 「調査家口 番號」 및 「家口主 姓名」 欄은 各 家口의 家口主 調査票에서 轉記합니다.
- 「調査票 枚數」 欄에는 各 家口의 調査票 枚數를 記入합니다.
- 「備考」 欄에는 「不在家口用 調査票 使用」, 「封入 提出」 등을 주로 記入합니다.
- 各 家口에 대해서 記入한 後 「合計」 欄을 記入하고, 記入內容을 確認한 다음 調査員 姓名을 記入, 捺印합니다.

(나) 調査票 整理

- 調査票는 家口數에 맞게 있어야 하며 各 調査票는 家口番號順 (家口內에서는 家口員 番號順)으로 하여 所定の 事項을 記入한 調査票 表紙와 뒷表紙를 利用, 調査區別로 調査票 整理綴에 넣읍니다.
- 封入된 채로 提出된 調査票는 密封된 채로, 家口番號 順으로 整理하고 다른 調査票와 區別합니다.
- 「調査票(不在家口用)」(使用完了), 汚染 등으로 修正한 調査票 및 除外된 調査票, 使用完了된 「調査票 記入方法」과 「不在家口用 봉투」는 一括 提出합니다.
- 남은 調査關聯 書類 中 未使用 調査票(不在家口用 包含)도 市·町·村에 提出하지만 기타 書類는 提出할 必要 없읍니다.

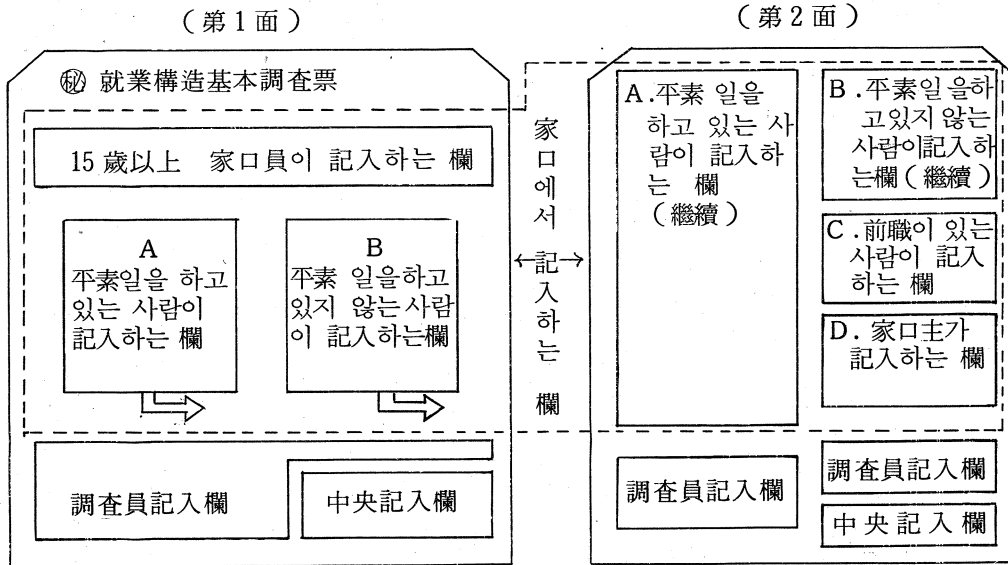
## 5. 調査票 記入方法

調査票는 아래 그림에 나타난 ①家口에서 記入하는 欄 ② 調査員이 記入하는 欄 ③中央(總務廳 統計局)에서 記入하는 欄으로 區分할 수 있습니다.

- 家口에서 記入하는 欄은 다음 5 가지로 分類됩니다.
  - 15歲以上 家口員 全員이 記入하는 欄
  - A欄: 平素 일을 하고 있는 사람이 記入하는 欄
  - B欄: " 있지 않는 사람이 記入하는 欄
  - C欄: 前職이 있는 사람이 記入하는 欄
  - D欄: 家口主가 記入하는 欄
- 調査對象者(家口員)가 記入하는 欄은 보통 체크로 表示하지만 一部는 文字나 숫자를 記入하는 경우도 있습니다. 체크 表示할 경우 D欄 問1을 除外한 나머지 質問은 主된 答을 1개만 表示합니다.
- 調査員이 記入하는 欄中 家口에 調査票를 配付하기 前에 記入하는 欄은 다음과 같습니다.
  - 家口番號(숫자로 記入)
  - 調査區 符號( " )



〈 調査票 構成 〉



가. 家口員 記入欄 記入方法

家口에 配付한 調査票는 「調査票 記入方法」을 參照하여 家口員이 記入하지만, 記入要領에 關해 家口員에게서 받은 質問이나, 記入內容을 檢査하고 疑問이 發生한 경우에는 아래 說明을 參考로 하여 判斷해 주십시오.

(注意… 說明 가운데서 □의 칸으로 되어 있는 部分은 各 家口에 配付하는 「調査票 記入方法」에 그 內容이 包含되어 있습니다.)

(1) 15歳以上 家口員이 記入하는 欄

調査票 第1面 上部 1~6 (人的事項) 및 問1은 15歳以上 全員이 記入하는 欄 입니다.

1. 姓名 및 男女別	<div style="border: 1px dashed black; display: inline-block; width: 80px; height: 40px; vertical-align: middle;"></div> 男  女 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
-------------	---

- 家口에 平素 살고 있는 15歳 以上인 사람 全員에 對하여 그 姓名을 點線 밖으로 나가지 않게 記入 합니다.

- 男女別은 가장 基本的인 項目이므로 記入漏落이 없도록 注意합니다.

<p>2. 家口主와의 關係</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 家口主配偶者의 父母, 祖父母, 兄弟姊妹는 各各家口主의 父母, 祖父母, 兄弟姊妹에 包含합니다.</li> </ul>	<p>家代 家配 子 子配 孫 父 祖 兄 其 其          口 口 偶 女偶 父 弟 他          主表 主 偶 者 子 母 母 妹 族 他          是者 的者 女 的者 子 母 母 妹 族 他</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>
--	--

- 家口員中 한 사람은 家口主 또는 代表者라 記入하고, 기타 家口員은 다음 區分에 依해 記入 합니다.
  - 配偶者 ... 家口主의 妻 또는 夫
  - 子女 ... 實子外 양자나 동반된 자녀도 포함
  - 子女의 配偶者 ... 자녀의 처 또는 남편, 양자나 동반된 자녀의 처 또는 남편도 포함
  - 孫子 ... 孫子의 配偶者 包含
  - 父母 ... 家口主 또는 그 配偶者의 父母
  - 祖父母 ... 家口主 또는 그 配偶者의 祖父母
  - 兄弟姊妹 ... 家口主 또는 그 配偶者의 兄弟姊妹 및 兄弟姊妹의 配偶者
  - 기타親族 ... 曾祖父母, 曾孫, 伯父, 伯母, 조카, 조카딸, 四寸이나 親戚의 子弟(各各의 配偶者 포함) 등
  - 其他 ... 家事 또는 營業때문에 單身으로 主人집에 살고있는 雇傭者 등 親族 以外の 사람

- 一般的으로 家口主는 家計를 責任지고 있는 사람을 의미하지만, 老人 등 名目上의 家口主가 잘못 記入되어 있어도 訂正할 必要는 없습니다.
- 家口主가 出他하여 別이하는 경우나 入院 등으로 不在期間이 3個月이 넘는 경우는 妻를 「家口主」로 하는 등에 의해 반드시 家口員中 代身할 사람을 家口主 또는 代表者로 定해야 합니다.
- 單身으로 남의 집에 살고 있는 사람 및 下宿人이나, 會社・學校 등의 寄宿舍, 獨身寄宿舍, 病院이나 社會施設 등에 들어 있는 사람은 個人을 家口主 또는 代表者라 합니다.

<p>3. 出生年月</p> <p>・該當 元號를 記入하고 年月日을 적어 주십시오.</p>	<p>明治      大正      昭和</p> <p style="text-align: right;">年    月</p> <p><input type="checkbox"/>      <input type="checkbox"/>      <input type="checkbox"/></p>
--	--

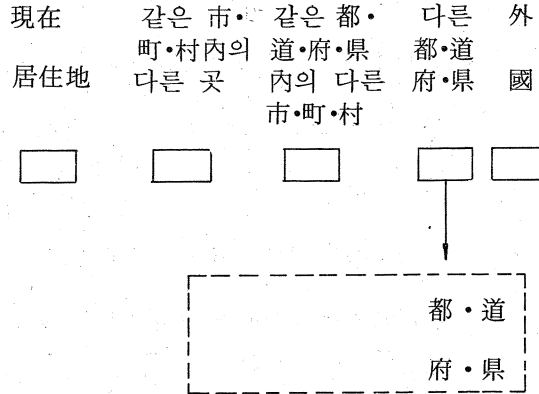
<p>4. 配偶者 有無</p> <p>・公簿上 關係없이 事實대로 記入하여 주십시오.</p>	<p>未婚      有配偶      死別・離婚</p> <p><input type="checkbox"/>      <input type="checkbox"/>      <input type="checkbox"/></p>
---	---

- ・ 未 婚 … 아직 結婚한 적이 없는 사람
- ・ 有配偶 … 現在 妻 또는 夫가 있는 사람
- ・ 死別・離婚 … 妻 또는 夫와 死別 또는 離婚하여 現在 獨身으로 있는 사람

5. 1年前에는 어디에서

살고 있었습니까?

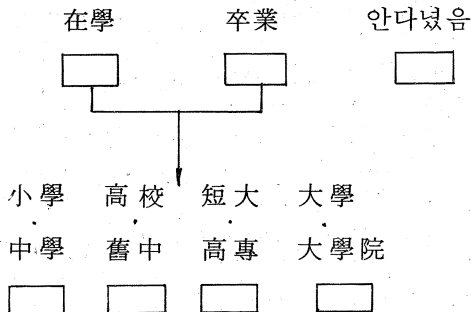
- 다른 都·道·府·県인 경우 그 行政名 記入
- 11大 都市内の 區間 移動은 「같은 都·道·府·県内の 다른 市·區·町·村」이라 함.
- 11大 都市는 東京都區 등 11大 都市를 말함.



- 1年前이라 함은 1986 (昭和 61年) 10.1일을 말함.
- 11大 都市 : 동경도구, 삿보로, 요코하마, 가와사키, 나고야, 교토, 오사카, 고오베, 히로시마, 후쿠오카, 후쿠오카

6. 教育

- 現在의 教育程度에 대해 記入하고,
- 卒業한 사람은 最終 學力 (中退인 경우 그 以前の 學力)에 대해 記入하여 주십시오.
- 正規學校가 아닌것은 包含하지 않습니다.

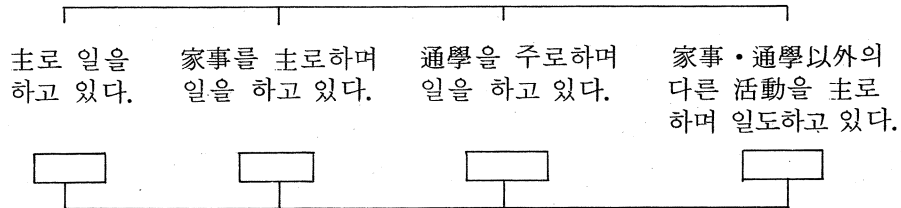


- 여기에서 말하는 各級學校에는 각각 入學資格이나 在學年數가 同等해 이들 學校의 卒業에 相當하는 資格을 얻는 것을 包含합니다.
- 學院이나 專修學校 등은 원칙적으로 包含되지 않습니다.
- 高等學校, 短大, 大學에는 이들 學校의 卒業資格을 얻을 수 있는 通信教育에 의한 過程도 包含합니다.
- 外國의 學校는 日本의 學校에 準함.

問1. 貴下는 平素 收入이 되는 일을 하고 있습니까?

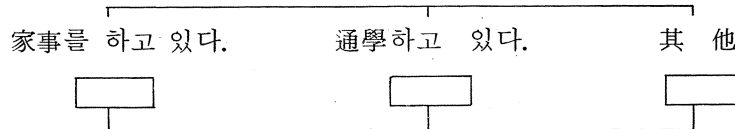
- 여기서 「일을 하고 있다」라는 意味는 平素 일을 하고 있고, 앞으로도 계속 할 것으로 되어 있는 경우를 말함.
- 收入이 되는 일에는 家業(農業包含)을 거들거나 内職도 包含합니다.

일을 하고 있는 사람



- 10月1日 以前에 數日間 가끔 일을 했어도 「일을 하고 있지 않다」로 하지만, 季節的인 일이나 病 등으로 가끔 일을 쉬고 있는 경우는 「일을 하고 있다」로 합니다.

일을 하고 있지 않는 사람



- 一時的인 일에 從事하는 사람으로 平素 狀態가 一定하지 않은 경우는 편의상, 1年間に 30日 以上 일을 하고 있는지 여부를 基準으로 「일을 하고 있다」에 包含하거나 包含하지 않음.
- 通學에는 「6教育」欄의 記入과 關係없이, 豫備校・洋裁學校 등에 通學하고 있는 경우도 포함.
- 「其他」는 病, 老齡 또는 失業 등으로 平素 일을 하고 있지 않은 사람을 말함.
- 無報酬 일을 하고 있는 사람은 「일을 하고 있다」에 해당하지 않음

○ 收入이 되는 일이란 給料, 賃金, 품삯, 팁, 事業收入 등 收入을 目的으로 하는 일을 말합니다.

단, 家族으로서 自家營業(個人經營의 農業, 工場, 店舖 등)에 從事한 경우는 無給이라도 일을 하고 있는것이 됩니다.

• 일을 하고 있다.

— 平素의 狀態로서 일을 하고 있고, 앞으로도 그 일을 하게 되어 있는 경우를 말합니다. 平素 일을 하고 있지 않은 사람이 무슨 事情으로 10月1日 前後로 數日間 가끔 일을 한 경우는 「일을 하고 있다」라 하지 않습니다.

— 最近 就業狀態가 變換 경우는 10月1日 以後로 그 狀態를 繼續 하는지 與否를 判斷합니다.

즉, 10月1日 直前に 就業하여 계속 勤務하고 있는 경우는 「일을 하고 있다」에 해당되고, 10月1日 直前に 退職하는 사람은 다

른 일이 없다면 「일을 하고 있지 않다」에 해당됩니다.

- 10月1日 現在 季節的인 일이나 病, 旅行 등 때문에 일을 一時的으로 쉬고 있는 경우는 「일을 하고 있다」라고 합니다.

- 다음과 같은 경우는 「일을 하고 있다」에 해당됩니다.

- 短時間의 內職이나 臨時的인 일이라도 그 일을 계속해서 하고 있는 경우
- 見習期間中인 雇傭者나 看護員 등으로 手當을 받고 있는 경우
- 數日內로 事業을 繼續하기 위해 現在 商品을 購入하거나 진열장을 設置하고 있는 경우

• 일을 하고 있지 않다.

- 「家事를 하고 있다」는 炊事, 育兒, 洗濯 등의 家事를 하고 있는 경우를 말합니다.

- 다음과 같은 경우는 「일을 하고 있지 않다」라고 합니다.

- 職業訓練學校에서 訓練을 받고 있는 경우(단, 어떤 收入있는 일에 從事하고 있으면서 訓練을 받는자 除外)
- 自家消費 정도의 菜蔬를 耕作하고 있는 경우

---

**問9** 房賃 등의 財産收入만으로 生活하고 있는 사람은 「일을 하고 있다」라고 하는지?

<答> 「일을 하고 있다」라 하지 않습니다. 但, 借家, 아파트 등의 財産管理 運營을 위해 일을 하고 있다면, 「일을 하고 있다」에 해당됩니다.

**問10** 學生이 放學期間을 利用 2個月 동안만 아르바이트일을 한 경우 「일을 하고 있다」라고 하는지?

〈答〉 平素 일을 하고 있는지 아닌지 定하는 경우는 편의상, 1年間に 30日以上 일을 하고 있는 경우 「일을 하고 있다」고 하였으므로 이 경우도 원칙적으로는 이에 해당합니다.

단, 이 경우 그 學生이 今年만 가끔 일을 하고 來年은 계속해서 働할 作定이 없다고 하면 平素 일을 하고 있다고 하지 않습니다.

**問11** 勤勞學生이 晝間에 일하고 있고, 夜間에 通學하는 경우 「通學을 主로 하며 일을 하고 있다」라고 해야 하는지 또는 「일을 主로 하고 있다」라고 해야 하는지?

〈答〉 本人이 어느것을 主로 생각하는가에 의하지만, 一般的으로 正規從事者로서 晝間에 勤務하고, 밤에 學校에 다니고 있다면 「일을 主로 하고 있다」라고 합니다.

學生이 아르바이트 하면서 學校에 다니고 있는 경우는 「通學을 主로 하며 일을 하고 있다」라고 합니다.

(2) 平素 일을 하고 있는 사람이 記入하는 欄(A欄)

이 欄은 「問1」에서 「일을 하고 있다」에 해당된 사람이 記入하는 欄이므로 틀리지 않도록 注意하여 주십시오.

2가지 以上 일을 하고 있는 사람은 問12~問15項을 除外하고는 主된 일에 대하여 記入하여야 합니다. 이 경우 主된 일이라는 것은 就業時間 및 收入이 많고 적음에 의하여 決定되지만 最終적으로는 本人의 意思에 依합니다.



<p>問2. 被雇傭者와 自營者</p> <p>區別</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 臨時雇는 雇傭契約 期間이 1個月以上 1年未滿인 경우.</li> <li>• 日雇는 1個月未滿인 사람.</li> </ul>	
--	--

○ 「雇傭되어 있는 사람」은 會社員, 工員, 公務員, 團體職員, 個人商店의 營業使用人 등 會社, 個人, 官公署 등에 雇傭되어 있는 사람을 말합니다.

- 常傭 : 雇傭되어 있는 사람중 臨時雇, 日雇가 아닌 사람을 말함.
- 臨時雇 : 1個月以上 1年未滿의 雇傭契約으로 雇傭되어 있는 경우. 雇傭契約의 更新에 의해 1年以上 雇傭되어 있어도 契約期間이 1個月以上 1年未滿이면 「臨時雇」가 됩니다.
- 日雇 : 1일 또는 1個月未滿의 雇傭契約으로 雇傭되어 있는 경우. 就業期間이 1個月以上이 되었어도 雇傭契約期間이 1個月未滿이면 「日雇」입니다.

○ 「會社·團體 등의 任員」은 會社의 社長, 理事, 監事, 團體의 理事, 監事, 公團이나 公社의 總裁, 理事, 監事 등의 職에 있는 사람을 말합니다. 따라서 會社, 團體, 公社 등의 部長, 課長, 所長職을 갖고 있는 경우는 「雇傭되어 있는 사람」이 되며 理事등을 兼職하고 있는 경우는 「會社·團體 등의 任員」에 해당 됩니다.

- 「自營業主」는 個人經營의 商店主, 農業主, 工場主, 開業醫, 辯護士, 著述家등을 말합니다. 또한 自營者(「雇傭人 없음」)는 平素 雇傭人を 雇傭하지 않고, 자기 혼자서 또는 家族만으로 事業을 經營하고 있는 경우를 말합니다.
- 「自家營業을 거들어 줌」은 農家나 個人商店 등에서, 농사일이나 가계일 등을 거두고 있는 가족을 말합니다.
- 「家庭에서 內職」이라 함은 일거리를 가져다가(편물, 뜨게질 등)가 정에서 일하고 있는 경우를 말합니다.
- 다음의 경우에 留意하여야 합니다.
  - 會社組織의 商店(株式, 有限, 合資, 合名會社 등)의 經營者는 「會社의 任員」이 됩니다. 또한 그 經營者의 家族이 會社일을 거두고 있는 경우는 「自家營業을 거들어 줌」이라 하지 않고, 그 會社의 任員인 경우는 「會社의 任員」으로, 그렇지 않으면 「雇傭되어 있는 사람」으로 分類합니다.
  - 派出婦會에 加入하여 家庭 등에 派遣되어 있는 派出婦는 會에 고용되어 있는 것이 아닌 單身으로 회원이 되어 그 會에 대하여 會費나 幹旋料를 지불하여 派出地를 소개받아 일을 하므로, 「自營業主(고용인 없음)」라 합니다.
  - 절(寺)의 住職은 그 절이 法人組織이면 「雇傭되어 있는 사람」 또는 「會社·團體 등의 任員」이 되지만, 法人組織이 아니면 自營業主가 됩니다.
  - 家事나 通學을 하면서 피아노 또는 學習 등의 家庭教師를 하고 있는 경우에는 「內職」이라 하지 않고 「自營業主(고용인 없음)」라 합니다.

- 議員, 知事, 市・町・村長은 常傭으로 分類합니다.
- 勞動組合의 專從者(조합에서 給料을 주는 것)는, 그 조합의 고용자가 됩니다. 단, 委員長 등은 「회사・단체 등의 傭員」이 됩니다.
- 共同作業場에서 傭員, 傭게질등 內職的인 일을 하는 경우는 「家庭에서의 內職」이 아닌 「自營業主(고용인 없음)」가 됩니다.

**問 12** 平素 雇傭人을 두고 있는 自營業主(雇傭主)가 調査時에 가끔 雇傭人을 두지 않았어도 雇傭主로 分類해야 하는지?

〈答〉平素의 狀態가 雇傭主였으며 앞으로도 사람을 雇傭할 것이 예상되면 雇傭主로 分類합니다. 但, 以後에는 雇傭人을 두지 않을 豫定인 경우는 自營者로 分類합니다.

**問 13** 農家에서 家口主가 長時間(3個月以上) 出他하여 別이하러 나간경우, 傭의상 家口員을 自營業主라 해야하는지?

〈答〉이 경우 家口員을 自營業主라 하지 않아도 좋습니다.  
즉, 家族從事者만인 家口가 있을 수 있습니다.

**問 14** 農家에서 男傭이 일하러 나가고 婦人이 農事일을 하고 있는 경우 婦人을 「自營業主」라 해야 하는지?

〈答〉다음과 같은 경우를 생각할 수 있습니다.

- 남편이 전혀 農事일을 짓지 않는 경우 … 妻는 「自營業主」,  
男傭은 副業 없음.
- 남편이 農事經營管理를 하고 있는경우 … 妻는 「家族從事者」,  
男傭은 「自營業主」
- 妻가 農事經營管理도 하고 男傭은 … 妻는 「自營業主」,  
農事일을 거두고 있는 경우 男傭은 「家族從事者」

<p>問 2-2. 勤務處에서의 呼稱</p> <p>• 人材派遣 企業의 派遣社員은 勞動者 派遣法에 準하는 者를 말하며, 百貨店員·警備員등은 包含하지 않습니다.</p>	<table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>正· 規從 職事 員</td> <td>Part</td> <td>아 르 바 이 트</td> <td>屬 託 등</td> <td>人 材 派 遣 企 社 業 員</td> <td>其 他</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	正· 規從 職事 員	Part	아 르 바 이 트	屬 託 등	人 材 派 遣 企 社 業 員	其 他	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
正· 規從 職事 員	Part	아 르 바 이 트	屬 託 등	人 材 派 遣 企 社 業 員	其 他								
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>								

- 「Part」인지 「아르바이트」인지 正確하지 않은 경우는 다음과 같이 記入합니다.
  - 雇傭契約인 경우, Part 또는 아르바이트라고 말하거나 表示되어 있는 경우는 그것에 依해 記入하십시오.
  - 就職인 경우 募集廣告나 募集要領 등에 의해 表示되어 있는 경우는 그것에 依해 記入하십시오.
  - 위의 두 경우가 아니면, 職場에서 主로 불리어지고 있는 것을 記入해 주십시오.
- 人材派遣企業에서 派遣하여 일하고 있는 사람은 다른 呼稱으로 불리어져도 「人材派遣企業의 派遣」이라고 합니다.
- 人材派遣企業이 取扱할 수 있는 事業은 法令으로 定해져 있습니다. 따라서 이 法令에 의해 行하여지는 것이 아닌 것은 形態가 같아도 「人材派遣 企業의 派遣社員」이라 하지 않습니다.
 

예를들면, 民營의 職業紹介機關이나 老人人材養成센터 등에 의한 紹介나 請負로 派遣되는 것은 여기에 包含되지 않습니다.

또한, 다음과 같은 業務에 從事하는 사람은 包含되지 않습니다.

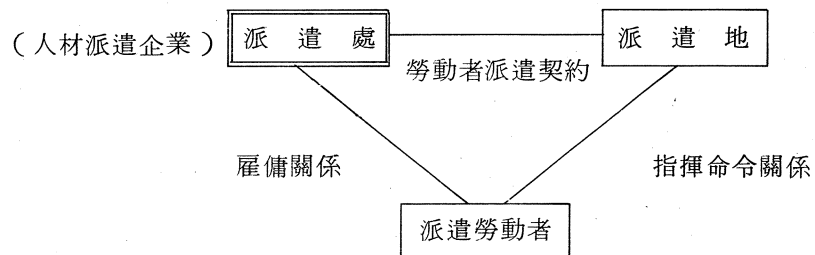
港灣運送業務, 建設業務, 警備業務, 製造業 部門의 直接 生産工程에 관한 業務, 看護員, 家庭婦, 調理士 等

- 問1에 「雇傭되어 있는 사람」에 해당된 사람이 이 항목에記入합니다.
- 勤務地에서 부르는 呼稱에 의하여 記入합니다.
  - 「正規職員, 従事員」은 勤務地에서 一般職員이라든지, 正社員이라든지 라고 呼稱되는 사람입니다.
  - 「Part」 및 「아르바이트」는 就業時間이나 日數에 關係없이, 勤務地에서 「Part time」, 「아르바이트」 또는 이와 類似한 名稱으로 呼稱되는 사람입니다.
  - 「人材派遣 企業의 派遣社員」에 해당되는 職員은 「附錄4 人材派遣企業의 適用對象業務」를 參考하여 주십시오.  
(※ 附錄 添附하지 않음)

【參考】

- 労働者 派遣法은 「派遣事業의 適正한 運營의 確保」와 「派遣労働者의 雇傭安定, 福祉増進」을 目的으로 1985年 7月에 施行되었습니다.

여기서 말하는 派遣事業은 「自己가 雇傭하는 労働者를 다른 사람의 指揮命令을 받아서 그 사람을 위해 노동에 종사시키는 것 (다른 사람에게 고용시키는 것을 약속하는 것은 포함하지 않음) 을 업으로 하는 것」을 말합니다.





○ 名稱

[ 勤務地, 業主 등의 名稱 ]

- 일하고 있는 事務所, 營業所, 工場, 店舖 등에 名稱을 적어 주십시오.
- 勤務地가 本社, 本店과 다른 곳에 있는 경우는 支店, 營業所, 出張所, 工場 등의 名稱까지 記入합니다.
- 勤務地가 날마다 變하는 경우는 現在 또는 最近의 勤務地 名稱을 적어 주십시오.
- 人材派遣企業의 派遣社員은 派遣處 名稱을 적어 주십시오.

- 2 個所 以上の 事務所, 工場, 店舖 등에서 일하고 있는 경우는 主로 하는 일을 基準으로 그 事業所 名稱을 1 個만 記入합니다.
- 會社 등의 경우는 株式會社, 有限會社 등으로 區分하여 記入합니다. 이 경우 다음과 같이 (株), (有) 등으로 略해서 記入해도 可能합니다.

例. (株) ○○ 製作所      ○○ 電器(株) ××工場

(有) ○○ 商會 ××營業所      (財) ○○ 協會

- 官公署의 경우는 所屬하는 局, 部, 課名이나 出張所 名까지 記入합니다.
- 鐵道會社에서 근무하고 있는 사람은 소속하고 있는 驛, 機關區, 工場, 營業所 등의 名稱까지 記入합니다.
- 建設業의 現場作業에 從事하는 者는 (株) ○○ 建設 ××事務所 등과 같이 그 現場을 管理하는 事業所 名까지 記入합니다.

○ 事業의 種類

- 自身이 하고 있는 일이 아닌 勤務하고 있는 곳의 事業의 種類를 적어 주십시오.
  - 혼자서 「製造業, 修理業, 商業, 販賣業」등으로 記入하지 말고 主된 製品 또는 商品의 種類, 製造 또는 修理의 區分 및 都賣 또는 小賣인지 알 수 있도록 記入하여 주십시오.
  - 事業의 內容을 알수만 있다면 「어린이용 샵스 단추다는 下請」 등과 같은 식으로 記入해도 됩니다.
  - 같은 事業所에서 2種類以上の 事業을 經營하고 있는 경우 (例, 製菓店에서 茶도 팔고 있는 경우)는 主된 事業한가지만 記入합니다.
  - 管理事務를 하고 있는 本社의 경우는 管理하고 있는 支社, 工場 등에서 하고 있는 事業中 主된 것 1개를 記入합니다.
  - 人材派遣企業의 경우는 간단히 人材派遣企業이라 하지 않고 派遣處의 主된 事業을 具體的으로 적어 주십시오.
- 
- 勤務地가 날마다 變하는 日雇 등의 경우는 現在 (또는 最近) 일하는 곳의 事業의 種類를 記入합니다.
  - 其他, 다음에 留意하여 주십시오.
    - 製品을 製造하고 있는 경우 製品의 種類, 材料, 用途등을 알 수 있도록 記入합니다.  
〈例〉 메리야스 수제품 제조, 종이컵 제조, 자동차 타이어제조.



- 商品을 만드는 그 工場에서 一般消費者에게 小賣하고 있는 경우, 예를들면 菓子를 만들어 路上에서 販賣하고 있는 경우 「菓子 製造 小賣」라 記入합니다.
- 같은 商品의 小賣 및 修理를 兼하고 있는 경우는, 「時計小賣」, 「구두小賣」와 같이 小賣를 主로하여 記入합니다.
- 洋服을 만들고 있는 洋服店·洋裁店의 경우는, 옷감이 가게에 갖추어져 있는가, 손님이 옷감을 주고 맞추기만 하는가 하는 점을 알수 있게 記入합니다.
- 官公署에서 一般行政事務를 보고 있는 部, 課의 경우는 「國家事務」, 「地方事務」라 記入합니다. 公營企業, 收益事業 등 一般行政事務以外的 業務를 取扱하고 있는 경우는 다음과 같이 그 業務內容을 알수 있도록 記入합니다.

〈例〉水道事業, 郵便事業, 土木工事의 設計·監理, 農業의 試驗研究

<p>問4. 本人의 일의 種類</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 別途 配付된 「調査票 記入方法」에 의해 詳細하게 적어 주십시오.</li> </ul>	
--	--

<p>[ 本人의 일의 種類 ]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 自身이 하고 있는 일이 어떤 것인지 적어 주십시오.</li> <li>• 職種을 나타내는 名稱이 있다면 ( 漁船機關長, 公認會計士, 藥劑師 등 ) 그 名稱을 적어 주십시오. 특별히 없다면, 어떠한 일을 하고 있는지 알기 쉽게 적어 주십시오.</li> </ul>
--

- 2가지 以上の 일을 하고 있는 경우 主된 일을 적어 주십시오.  
但, 調理, 修理, 製造 등의 技能的인 일 以外에 經營, 販賣의 일도 兼하고 있는 경우는 技能的인 일을 적어 주십시오.  
例를 들면, 菓子製造 및 販賣를 겸하고 있는 사람은 菓子製造로, 食堂의 經營者로 調理도 하고 있는 경우는 調理로 적어 주십시오.
- 人材派遣企業의 派遣社員인 경우는 派遣地에서 실제로 하고 있는 일의 內容을 적어 주십시오.

- 단순히 「會社員」, 「公務員」, 「工具」, 「船員」 등과 같이 하지 않고 「會計事務員」, 「守衛」, 「金屬旋盤工」 등과 같이 本人의 일의 內容을 잘 알 수 있도록 記入합니다.
- 勤務地가 날마다 變하는 日雇 등의 경우는 本人의 現在(또는 最近)의 일의 種類를 記入합니다.
- 2가지 以上の 다른 일을 하고있는 경우 主된 일을 記入하여 주십시오.

問 15 ○○會社の ××營業所에 勤務하고 있는 경우 「事業의 種類」는 本  
社에서의 일의 種類를 記入해도 좋은지?

〈答〉事業의 種類를 定하는 單位는 事業所입니다. 따라서 이 경우는 ××  
營業所가 하고 있는 事業을 記入합니다.

問 16 勤務地가 製藥會社の 自家發電所와 같은 경우 「事業의 種類」는 어  
떻게 記入하는지?

〈答〉事業의 種類는 事業所 單位로 決定됩니다. 따라서 發電所가 會社나  
工場으로부터 떨어진 場所에 있으면 다른 事業所가 되므로 「의약

품제조업」으로 하지않고 「發電所」라고記入합니다.

**問 17** 자기집에서 農業과 漁業을 兼하고 있는 경우 事業의 種類로서는 農業이 主가 되나 本人은 조개채취일을 하고 있는 경우 어떻게 기입하는지?

〈答〉事業의 種類는 「農業」에 對해記入하지만, 本人이 漁業을 하고 있으면 本人의 일의 種類는 「조개채취인」이라記入합니다.

즉, 事業의 種類와 本人이 하는 일의 種類는 다를 수 있습니다.

<p>問 5. 勤務處, 業主등의 企業 全體의 從業員數</p> <p>• 本社, 支店, 工場등도 包含된 從業員 總數 (Part 包含)를記入합니다.</p>	<table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">10</td> <td style="text-align: center;">20</td> <td style="text-align: center;">30</td> <td style="text-align: center;">50</td> <td style="text-align: center;">100</td> <td style="text-align: center;">300</td> <td style="text-align: center;">500</td> <td style="text-align: center;">1,000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">5 人以上</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">9</td> <td style="text-align: center;">19</td> <td style="text-align: center;">29</td> <td style="text-align: center;">49</td> <td style="text-align: center;">99</td> <td style="text-align: center;">299</td> <td style="text-align: center;">499</td> <td style="text-align: center;">999</td> <td style="text-align: center;">또는 官公署 人</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	1	5	10	20	30	50	100	300	500	1,000	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5 人以上	4	9	19	29	49	99	299	499	999	또는 官公署 人	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1	5	10	20	30	50	100	300	500	1,000																																
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5 人以上																																
4	9	19	29	49	99	299	499	999	또는 官公署 人																																
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																

○ 勤務하고 있는 곳의 平素 일에 從事하고 있는 사람의 數를 말합니다.

- 農家나 商店등의 個人經營의 경우는 業主 自身뿐만 아니라 家業을 거들고 있는 家族도 包含합니다.
- 農業등 季節的인 理由로 從業員數가 增減하는 경우는, 特히 바쁜 때나 한가한 때는 平素時를 基準으로 하여, 平素 從事하고 있는 사람數를記入합니다.
- 官公署에 公團, 公社, 公庫나 事業團은 包含하지 않으므로 이들 團體에 勤務하는 경우는 各各 해당 從業員數를記入합니다.
- 勤務處가 날마다 變하는 日雇 등의 경우는 現在(또는 最近) 勤

務處의 全體 從業員數를 記入합니다.

**問 18** 新聞販賣所나 牛乳販賣所에서는 15歲未滿의 國民學生 및 中學生이 配達人으로 常時 雇傭되어 있는 경우가 있는데 이들도 從業員數에 包含해야 하는지?

<答> 包含합니다.

問 6. 1年間の 就業日數 및 1週間の 就業時間  • 最近의 狀態를 기초로 1年間の 可能日數를 記入하여 주십시오.  • 平素 殘業을 하고 있는 경우는 殘業時間을 包含하여 記入하여 주십시오.	(1) 1年間の 就業日數	50日 未滿 <input type="checkbox"/>	50 <input type="checkbox"/>	100 <input type="checkbox"/>	150 <input type="checkbox"/>	200 <input type="checkbox"/>	250日 以上 <input type="checkbox"/>	
	(2) 規則的 與否	不規則 <input type="checkbox"/>	季節的 <input type="checkbox"/>	대체로 規則的 <input type="checkbox"/>				
	(3) 1週間の 就業時間		15時間 未滿 <input type="checkbox"/>	15 <input type="checkbox"/>	22 <input type="checkbox"/>	35 <input type="checkbox"/>	43 <input type="checkbox"/>	49 <input type="checkbox"/>

○ 1年間の 就業日數

- 이欄은 主된 일에 從事한 1年間の 就業日數를 말합니다. 따라서 副業등에 從事한 日數는 包含되지 않습니다.
- 보통의 勤務인 경우 「250日以上」이 되지만 週5日制 勤務인 경우는 250日未滿이 되므로 確認합니다.

○ 規則的 與否

이欄은 問 6(1)에서 199日 以下에 答한 사람이 記入합니다.

- 「不規則」은 일이 있을때만 혹은 바쁠때만 한다고 하는 경우와 같

이 不規則으로 일하고 있는 경우를 말합니다.

- 「季節的」은 農繁期나 盛漁期 등 特定季節에만 일을 하는 경우를 말합니다.
- 「대체로 規則的」은 每週 日曜日을 定하여 몇일 또는 每月 約 며칠間이라든지 대략 規則的인 일을 하고 있는 경우를 말합니다.

○ 1週內的 就業時間

이 欄은 問6(1)에서 200日以上이라고 答한 사람과 問6(2)에서 「대체로 規則的」이라고 答한 사람이 記入합니다.

- 就業規定으로 定해져 있는 就業時間에 關係없이, 平素의 1週間の 實際勞動時間에 對해서 記入합니다.

---

**問 19** 每週 1日씩 宿直이 있는 경우 宿直時間을 就業時間에 包含해야 하는지?

〈答〉睡眠時間은 除하고 就業時間에 包含합니다.

**問 20** 절(寺)의 住職의 就業日數 및 就業時間을 어떻게 해야 하는지?

〈答〉住職의 就業日數 및 就業時間 計算은 대단히 어려우므로 住職에 專念하고 있다면, 就業日數는 「250日以上」으로 하고, 就業時間에 對해서 는 實際 일한 時間으로 합니다.

問7. 이 일에서 1年間の 收入 또는 收益 (税金包含)  • 이 일을 1年間 일한 사람은 1年間の 收 入에 대해 記入하십 시요.  • 自營業인 경우는 必 要經費를 除한 營業 收益을 적어 주십시오.	收50 50 100 150 200 250 300 400 500 700 1,000 入萬 50 100 150 200 250 300 400 500 700 1,000 入萬 99 149 199 249 299 399 499 699 999 없 萬 萬 萬 萬 萬 萬 萬 萬 萬 萬 음 滿 滿 滿 滿 滿 滿 滿 滿 滿 滿 및 円 円 円 円 円 円 円 円 円 円 滿 上 上 上 上 上 上 上 上 上 50 50 100 150 200 250 300 400 500 700 1,000 萬 萬 萬 萬 萬 萬 萬 萬 萬 萬 萬 円 円 円 円 円 円 円 円 円 円 円 未 未 未 未 未 未 未 未 未 未 未 滿 滿 滿 滿 滿 滿 滿 滿 滿 滿 滿 以上 以上 以上 以上 以上 以上 以上 以上 以上 以上 以上
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

- 毎月の 給料, 賃金, 残業手當, tip, 期末手當, 보너스등을 包含한 1年間の 이 일에서의 收入의 總額(税金包含)을 記入합니다.
- 自營業인 경우는 賣上高가 아닌 營業收益(賣上高에서 買入價, 原材料費, 人件費, 消耗品費등 必要經費를 除한)에 대하여 記入합니다.

- 여기서 말하는 收入에서 現物收入은 除外합니다.
- 이 1年사이에 轉業했다든지, 새로운 일에 從事한 사람은 그 일에 關係한 때부터 現在까지의 實績을 基礎로 하여 1年間の 收入額을 어림잡아 記入합니다. 즉, 前에 한 일에서의 收入 및 退職金은 包含하지 않습니다.
- 勤務處가 날마다 變하는 日雇 등의 경우는 過去 1年間に 했던 일 全體에서의 收入을 記入합니다.
- 事業所得이 赤字인 경우는 「收入없음 및 50萬円未滿」에 記入합니다.

問 21 年間收入期間은 最近 1年間(1986.10月~1987.9月)이지만, 自營業主 등에서 이런 期間區分이 무리인 경우는 前年收入에 의해도 좋은지?

〈答〉原則은 이 1年間이지만 부득이한 경우는 前年 또는 前年度의 收入을 기초로 이 1年間の 收入을 推計해서 記入해도 됩니다.

問 22 收入項目은 調査上 抵抗이 큰 項目이다. 不應時 空欄으로 놔둬도 괜찮은지?

〈答〉本 調査에 있어서 收入은 特別히 重要な 調査項目이므로 記入漏落이 없도록 注意하여 주십시오. 다른 調査事項도 같지만, 本調査事項의 趣旨등을 充分히 說明하여 家口의 納得을 얻도록 하여 주십시오.

<p>問 8.  당신은 이 일을 앞으로 계속해 나갈 작정입니까?</p> <p>• 같은 會社內에서 勤務地를 옮기고 싶은 경우는 「이 일을 계속하고 싶다」에 해당됩니다.</p>	<table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 25%;">이 일을 계속하고 싶다.</td> <td style="width: 25%;">이일외에 다른일도 하고싶다.</td> <td style="width: 25%;">다른일로 바꾸고 싶다.</td> <td style="width: 25%;">일을 완전히 그만두고 싶다.</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td colspan="2">(問10으로)</td> <td colspan="2">(問12로)</td> </tr> </table>	이 일을 계속하고 싶다.	이일외에 다른일도 하고싶다.	다른일로 바꾸고 싶다.	일을 완전히 그만두고 싶다.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(問10으로)		(問12로)	
이 일을 계속하고 싶다.	이일외에 다른일도 하고싶다.	다른일로 바꾸고 싶다.	일을 완전히 그만두고 싶다.										
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										
(問10으로)		(問12로)											

- 「이 일을 계속하고 싶다」는 現在의 일(問2에서 問7에 記入한 일)을 계속하고 싶다고 생각하고 있는 경우를 말합니다.
- 「이 일외에 다른 일도 하고싶다」는 現在하고 있는 일을 계속하면서 다른일을 追加로 하고 싶다는 경우가 해당됩니다.
- 「다른 일로 바꾸고 싶다」는 轉職이나 轉業을 希望하는 경우로 被雇傭者가 自營業을 하고 싶든지, 다른 職場으로 옮기고 싶든지, 自營業을 하고 있는者가 被雇傭을 希望한다든지 하는 경우가 해당됩니다.

- 「일을 완전히 그만두고싶다」는 老齡, 病, 結婚, 家事專念, 進學 등으로 現在하고 있는 일을 완전히 그만두고 다른일을 하지 않겠다고 하는 경우를 말합니다.

問8-2. 현재의 일에 있어서 就業時間을 증가시키 기를 원합니까?	이대로그 증가시키고 줄이고 좋 다. 싶 다. 싶 다.  <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (問12로)
--	--

- 問8에서 「이 일을 계속하고 싶다」라고 답한 사람이記入합니다.
- 「就業時間을 增加시키고 싶다」는 收入을 더 올리고 싶다는 등의 理由로 就業時間이 많았으면 하고 생각하는 경우가 해당됩니다.
- 「就業時間을 줄이고 싶다」는 예를 들면 餘暇時間을 더 많이 갖 고자 하거나 하여 하고있는 일의 就業時間을 줄이고 싶은 경우 가 해당됩니다.

問9. 왜 다른 일로 바꾸고 싶습니까? • 主된것 1개만 표시하여 주십시오..	일시적 수입이 장래성 정년등 시간적 지식이 여가를 가사 기 으로 적으므 이 없 에 대 육체적 나기능 늘리고 사정 關係한 로 어서 비하여 으로 을발휘 싶으므 으로 타 일이므 부담이 하고싶 로 로 크므로 으므로  <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
--	---

- 問8에서 「다른일로 바꾸고 싶다」라고 답한 사람이記入합니다.
- 「일시적으로 關係한 일이므로」는 현재의 일이 本格的인 일이 되기까지의 暫定的인 일인 경우를 말합니다.
- 「將來성이 없어서」는 倒産이나 人員減少 등의 우려가 있는 경우



등 자신이 하고 있는 일에서 將來性이 없다는 경우와, 昇進의 可塑性이 없는 등 자신의 地位에 將來性이 없다고 생각하는 경우도 包含합니다.

- 「停年등에 대비하여」는 가까운 停年後의 再就業을 위해, 정년전에 다른 일로 바꾸고 싶다는 경우가 해당됩니다.
- 「時間的, 肉體的으로 負擔이 크므로」는 就業時間이 지나치게 많든지, 일이 過重하여 肉體的으로 힘들거나 過度의 緊張을 요하는등 精神的 負擔이 큰 경우도 包含 됩니다.
- 「知識이나 技能을 發揮하고 싶으므로」는 現在의 일에 자신의 知識이나 能力을 充分히 나타낼 수 없는 경우나, 일의 內容이 自身에게 맞지 않는 경우 등을 말함.

<p>問10. 어떠한 일을 하고 싶습니까?</p> <p>• 主된것 하나만 표시해 주십시오.</p>	<p>正規職員, Part • 혼자서 家族事業 가정에서 從業員으 아르바이 事業을 을 거들 內職을 로 雇傭 트의일을 하고 고 싶다. 하고싶다. 타 되고싶다. 하고싶다. 싶다.</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/>    <input type="checkbox"/>    <input type="checkbox"/>    <input type="checkbox"/>    <input type="checkbox"/>    <input type="checkbox"/> </p>
--	---

- 問8에서 「이 일외에 다른일도 하고싶다」와 「다른일로 바꾸고 싶다」에 答한 사람이 記入합니다.
- A欄 問2, 問2-2의 說明을 參考하여 주십시오.

<p>問 11. 그 일을 찾고 있거나 開業準備를 하고 있습니까?</p>	<p>찾고 있다.</p> <p><input type="checkbox"/></p>	<p>開業準備를 하고 있다.</p> <p><input type="checkbox"/></p>	<p>아무것도 하고있지 않다.</p> <p><input type="checkbox"/></p>
---	---	---	--

- 「찾고 있다」는 公共職業安定所에 申請하거나 直接 다른 사람에게 依頼하여 일을 찾거나, 新聞廣告 求人欄에서 찾고 있는 경우, 또 그 結果를 기다리고 있는 경우 등을 말합니다.
- 「開業準備를 하고 있다」는 事業을 시작하기 위해 資金, 資材, 設備의 調達 등의 準備를 하고 있는 경우를 말합니다.  
將來 資格을 얻어 開業하기 위해 學校에 나가 공부하고 있는 것은 이에 該当되지 않습니다.
- 「아무것도 하고 있지 않다」라는 것은 「다른 일도 하고 싶다」, 「일을 바꾸고 싶다」라고 했어도 아직 적극적으로 일을 찾고 있지 않은 경우를 말합니다.

問 12. 당신은 主된 일 외에 다른 일도 하고 있습니까?	<table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 33%;">다른 일도 하고 있다</td> <td style="width: 33%;">지금은 하고 있지 않지만 어떤 때는 한다</td> <td style="width: 33%;">다른 일은 하고 있지 않다</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> </table> <p style="text-align: right;">(問 16 으로)</p>	다른 일도 하고 있다	지금은 하고 있지 않지만 어떤 때는 한다	다른 일은 하고 있지 않다	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
다른 일도 하고 있다	지금은 하고 있지 않지만 어떤 때는 한다	다른 일은 하고 있지 않다					
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					

- 「다른 일도 하고 있다」는 問2에서 問7에 記入한 「主된 일  
 외에 다른 일도 하고 있다」의 경우입니다. 가끔 그 일을 쉬  
 고 있다 하더라도 平素 하고 있는 일이 있다면 여기에 해당됩  
 니다. 雇傭된 者가 같은 職場內에서 兼職하고 있는 일은 여기  
 에 해당되지 않습니다.
- 「지금은 하고 있지 않지만 어떤 때는 한다」는 예를 들면, 平  
 素 農業을 하고 있는 사람이 農閑期가 되면 出타하여 別이하든  
 지, 漁業을 하고 있는 사람이 여름이 되면 民泊을 치는 등 特  
 定 季節이나 時期에만 다른 일을 하고 있는 경우를 말합니다.

問 13. 그 일이 賃金 勤勞인지 自營 인지의 區分	<table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20%;">雇傭되어 있다</td> <td style="width: 20%;">會社·團 體 등의 任員</td> <td style="width: 20%;">自營 業主</td> <td style="width: 20%;">自家營業 을 거들 어 줌</td> <td style="width: 20%;">家庭에서 內職</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	雇傭되어 있다	會社·團 體 등의 任員	自營 業主	自家營業 을 거들 어 줌	家庭에서 內職	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
雇傭되어 있다	會社·團 體 등의 任員	自營 業主	自家營業 을 거들 어 줌	家庭에서 內職							
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>							
問 14. 事業體의 事業 種類  ○ 別途 配付된 「調 査票 記入方法」 에 의해 詳細하 게 적어 주십시 요.	<div style="border: 1px dashed black; height: 150px;"></div>										

問 15. 主된 일 以外의 일에서 1年間の 收入 또는 收益 (税金包含) • 主된 일 以外의 일이 2個 以上 인 경우는 合算 하여 記入하십시오.	수입 없음 및 만	15 萬 円	15 萬 円 미 만	30 萬 円	50 萬 円	70 萬 円	100 萬 円	150 萬 円	200 萬 円	300 萬 円 以上
		29 萬 円	49 萬 円	69 萬 円	99 萬 円	149 萬 円	199 萬 円	299 萬 円		
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

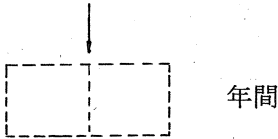
- 問 13 ~ 15 는 問 12 에서 「 다른 일도 하고 있다 」 또는 「 지금  
은 하고 있지 않지만 어떤 때는 한다 」에 答한 사람이 記入합  
니다.
- 다른 일이 2個以上 있는 사람은 問 13, 14 에 대해서는 그 中 主  
된 것 1개에 대해 記入하고 問 15 에는 모든 다른 일에서의 收  
入의 合算을 記入합니다.
- 記入方法은 A란 問 2, 問 3, 問 7 의 說明을 각각 참조하여 주십  
시오.

問 16.  당신이 現在 하 고 있는 主된 일을 1年前에도 하고 있었습니 까?	1年前에도 現在의 일 을 했었다  <input type="checkbox"/>	1年前에는 現在의 일 을 하지 않았었다  <input type="checkbox"/> (問 17 로)
---	---	--

- 現在 하고 있는  
주된 일로는 問2  
~7 까지記入한  
일을 말합니다.
- 같은 會社에서 配  
置나 勤務地만  
바꾼 경우는 「1  
年前에도 現在의  
일을 했었다」에  
해당합니다.

- 「1年前에도 現在의 일을 했었다」는 現在의 일과 1年前的 일  
이 完全히 같은 경우를 말합니다. 즉, 1年間の 途中에서 일을  
쉬거나 다른 일을 했던 것과는 關係없습니다.  
다음과 같은 경우도 「1年前에도 現在의 일을 했었다」라 합니  
다.
  - 會社가 合併하거나, 個人經營에서 會社組織으로 바뀐 경우
  - 県立學校의 教員이나 市·區·町·村의 國民·中學校의 教員이  
同一県內에서 轉勤한 경우
  - 1年前에도 現在도 日傭을 하고 있는 경우
- 「1年前에는 現在의 일을 하지 않았다」는 이 1年間に 轉職·  
轉業을 한 경우나, 새롭게 現在의 일에 就業한 경우를 말한다.  
職種이 같아도 다른 職場으로 옮긴 경우는 여기에 包含한다.

예를 들면, 病院에 勤務했던 醫師가 이 1年동안에 醫院을 開業한 경우나 어떤 旅館의 요리사가 다른 旅館의 요리사로 바뀐 경우는 여기에 包含합니다.

<p>問 16-2. 이 일을 몇년간 하고 있었습니까?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 6個月以上~1年未滿은 1年으로  계산합니다.</li> </ul>	
--	--

- 「1年前에도 現在の 일을 했었다」라고 답한 사람은 일하고 있는 年數를 에 記入합니다.
- 現在の 일에 就業한 때부터의 年數를 記入하여 주십시오. 中途에서 勤務地나 일의 種類가 바뀌어도 그 勤務處에서 근무 개시부터의 年數 또는 어떤 事業을 개시하고 부터의 年數를 記入하여 주십시오.
- 季節적으로 쉬는 일이 있어도, 쉬었던 期間을 減하지 않고 그 일에 就業하고 부터의 年數를 記入하여 주십시오.
- 그 일에 就業하고서 長期의 病이나 兵役등으로 中斷되었어도 그 中斷期間을 包含해 주십시오.
- 6個月 未滿인 경우는 「0」으로 記入합니다.

問 23 다음의 경우는 일을 바꾸었다고 하는지?

- ① 農家에서 농사일을 하며 살다, 다른 農家로 出嫁하여 역시 農事 일을 하고 있다.



問 17. 1年前에는 주로 무엇을 했습니까?	다른 일을 했던 사람	일을 하지 않았던 사람
	일을 주로 했었다 家事, 通學 등을 하면서 일을 했었다	家事를 했었다 通學 했었다 其他
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	( C 欄으로 )	

- 問 16 에서 「 1年前에는 現在の 일을 하지 않았었다 」에 答한 사람이 記入합니다. 記入方法은 問 1 의 설명을 參考합니다.

問 18. 왜 現在の 일에 就業했습니까? • 主된 것 하나에 만 표시하여 주십시오.	失業하고 있었으므로	學校를 卒業했으므로	收入을 위해	知識이나 技能의 發揮을 위해	社會에 進出하므로	餘暇가 可能하므로	其他
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- 問 17 에서 「 일을 하지 않았다 」라고 答한 사람이 記入합니다.
- 「 收入을 위해 」는 生活費나 住宅貸付의 償還, 子女教育費, 자기 용돈, 여가비용 등을 위한 경우를 말함.
- 「 社會에 進出하므로 」는 收入을 얻는 目的은 第 2 目的이고 社會參加가 主된 目的인 경우를 말함.



問 19. 現在の 仕事に 就業하기 前に 무슨 다른 일을 했던 적이 있습니까?	있다                      없다  <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (家口主는 D欄 으로 다른 사 람은 質問  끝) (C欄으로)
--	--

- 問 18에 答한 사람(1年前에는 無業이었던 사람) 및 問 16-3에 答한 사람(1年前에도 現在の 仕事を 했던 사람)이 記入합니다.

- 1986年 9月 以前에 現在の 仕事과 다른 仕事を 했던 경우와 하고 있던 仕事を 그만둔 적이 있는 경우는 다른 仕事を 했던 적이 「있다」에 해당됩니다.
- 1986年 9月以後에 시작한 仕事은 現在 다른 仕事로 바뀌어도 「다른 仕事」이라 하지 않습니다.
- 勤勞者가 勤務地를 바꾼 경우, 바꾸기 前의 仕事이 「다른 仕事」입니다. 같은 企業에서의 配置나 근무지가 바뀐 경우 「다른 仕事」이라 하지 않습니다. 또 事業을 經營하고 있는 사람이 以前에는 다른 事業을 經營했던 경우는 以前事業이 「다른 仕事」이 됩니다.

- 「다른 仕事を 했었다」라고 하는 具體的인 例는 다음과 같습니다.
  - 現 企業과는 다른 企業의 雇傭者로서 勤務했다.
  - 現在는 혼자서 事業을 經營하고 있지만 以前에는 다른 企業에 고용되어 있었다.
  - 現在는 企業에 雇傭되어 있지만, 以前에는 혼자서 事業을 經營했었다.
  - 現在도 혼자서 事業을 經營하고 있지만, 以前에는 혼자서 다른 事業을 經營했었다.



- 問2에서 「일을 하고 싶다」에 答한 사람이 記入합니다.
- A欄 問18의 說明을 參考하여 주십시오.

<p>問4. 主로 하는 일을 하고 싶습니까, 家事나 通學 등을 하면서 하고 싶습니까?</p>	<table> <tr> <td>主로 하는 일을 하고 싶다</td> <td>家事나 通學 등을 하면서 하고 싶다</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	主로 하는 일을 하고 싶다	家事나 通學 등을 하면서 하고 싶다	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
主로 하는 일을 하고 싶다	家事나 通學 등을 하면서 하고 싶다				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				

<p>問5. 어떠한 形態로 일을 하고 싶습니까? • 主된 것 하나만 表示 하십시오.</p>	<table> <tr> <td>正으로 職 員 雇 傭 從 業 員 欲 望</td> <td>part, 아르바이트 일을 하고 싶다</td> <td>自 己 事 業 欲 望</td> <td>自 家 事 業 欲 望</td> <td>家 庭 內 職 欲 望</td> <td>其 他</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	正으로 職 員 雇 傭 從 業 員 欲 望	part, 아르바이트 일을 하고 싶다	自 己 事 業 欲 望	自 家 事 業 欲 望	家 庭 內 職 欲 望	其 他	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
正으로 職 員 雇 傭 從 業 員 欲 望	part, 아르바이트 일을 하고 싶다	自 己 事 業 欲 望	自 家 事 業 欲 望	家 庭 內 職 欲 望	其 他								
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>								

- A欄 問2, 問2-2의 說明을 參考하여 주십시오.

<p>問6. 하하고자 하는 일을 求하거나 開業準備를 하고 있습니까? • 求職 結果를 기다리고 있는 경우도 「求하고 있다」라고 합니다.</p>	<table> <tr> <td>求하고 있다</td> <td>開業準備를 하고 있다</td> <td>아무것도 하지 않고 있다</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> </table> <p>(問8로)</p>	求하고 있다	開業準備를 하고 있다	아무것도 하지 않고 있다	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
求하고 있다	開業準備를 하고 있다	아무것도 하지 않고 있다					
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					

- A欄 問11의 說明을 參考하여 주십시오.

問 7. 하고자 하는 일을 求하거나 開業準備 를 하지 않고 있 는 理由는 무엇입 니까? • 主된 것 하나만 表示해 주십시오.	求 한 적 이 있 지 만 찾 을 수 없 었 다	내 가 希 望 하 는 일 이 있 을 것 같 지 않 다	知 識 · 能 力 에 自 身 이 없 다	家 事 · 通 學 등 으 로 바 쁘 다	求 職 할 必 要 가 없 다	其 他
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

( B欄 問 10 으로 )

- 問 6 에서 「 아무 것도 하지 않았다 」에 答한 사람이 記入합니다.
- 「 求한 적이 있지만 찾을 수 없었다 」는 以前에 어떤 方法으로 일을 찾았지만 發見할 수 없었기 때문에 斷念해 버린 경우를 말합니다.
- 「 내가 希望하는 일이 있을 것 같지 않다 」는 自身이 希望하는 일을 찾아도 있을 것 같지 않아 斷念해 버린 경우를 말합니다.
- 「 家事·通學등으로 바쁘다 」는 일을 하고 싶지만 家事·通學등으로 일을 할 틈이 없는 경우를 말한다.
- 「 서둘러 求職할 必要가 없다 」는 生活이 困難한 이유는 아닌, 보다 條件이 좋은 일이 있을때까지 기다리는 등의 理由로 求職活動을 하고 있지 않는 경우를 말합니다.

問8. 어떠한 方法으로 求職하거나 事業 準備를 하였습니 까? • 主된 것 1개만 表示해 주십시오.	↓ 公共職業安定所 등에	申請 事業體에 直接 應募	親舊·親知에게 斡旋	廣告·求人情報紙等	登錄 人材派遣企業에	事業資金 調達等	其 他
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

○ 問6에서 「求하고 있다」, 「開業準備를 하고 있다」에 答한 사  
람이 記入합니다.

- 「公共職業安定所등에 申請」은 公營의 人材銀行, Part. bank 등도 包  
含합니다.  
그러나, 老人人材센터는 包含하지 않습니다.
- 「人材派遣企業에 登錄」은 人材派遣企業의 派遣要員으로서 登錄하고,  
일이 주어지는 것을 기다리는 경우를 말함.

問9. 그 일을 찾거나 開業準備를 하고 있는 期間은 일 마나 됩니까?	1 個 月 未 滿	1 ~ 3 個 月	3 ~ 6 個 月	6 ~ 12 個 月	1 ~ 2 年	2 年 以 上
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- 여러 方法으로 일을 찾고 있는 경우는 問8의 答에 관계없이 最初  
로 일을 찾기 시작한 때부터의 期間을 의미합니다.

- 前の 일을 하면서 求職을 해왔으면 前の 일을 그만둔 때부터의 期間을 말합니다.

**問 25** 停年退職者가, 停年後에 할 일을 停年前부터 찾고 있는 경우, 일을 찾고 있는 기간은 언제부터 계산하는지?

〈答〉 停年退職한 時點부터 계산합니다.

問 10. 일이 있다면 곧 就業할 작 정입니까?	곧 就業할 작정이다 <input type="checkbox"/>	곧은 아니지만 就業할 작 정이다 <input type="checkbox"/>	就業할지 어떨지 모르겠다 <input type="checkbox"/>
----------------------------------	---	---	---

- 問 7 및 問 9에 答한 사람이 記入합니다.

問 11. 당신은 1年前 에도 일을 하 지 않았습니까?	일을 하지 않았던 사람 家事를 通學 其他 했었다 했었다 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	일을 했었던 사람 일을 주로 家事·通學 했었다 등을 하면 서 일을 했었다 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> ( C 欄으로 )
--------------------------------------	--	--

- 「1年前에도 일을 하지 않았었다」는, 1986年 10月 1日 以後 일을 하지 않은 경우나, 이 1年동안 일을 한 적이 있어도 1年前에는 일을 하지 않았던 경우를 말합니다.
- 「1年前에는 일을 했었다」는 病, 出產등의 이유에 의해 일을 쉬었던 경우도 包含합니다.

- 記入方法에 對해서는 問1의 說明을 參考하여 주십시오.

問12. 지금까지 어떤 일에 從事한 적이 있습니까? 가?	있다            없다 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (家口主는 D欄으로 다른사람은 質問  끝) (C欄으로)
---------------------------------------	--

- 問11에서 「일을 하지 않았었다」라고 答한 사람이 記入합니다.
- 일은 問1과 같은 의미의 일입니다.

(4) 前職이 있는 사람이 記入하는 欄(C欄)

調査票 第2面 右側中央 「C前的 일에 대해서」 問1~問7까지의 欄입니다.

- C欄에 記入해야 하는 사람은 다음의 경우입니다.
  - A欄 問17에서, 1年前에는 「다른 일을 했었다」라고 答한 사람
    - 이 경우 「前的 일」은 1年前에 했던 「다른 일」을 말합니다.
  - A欄 問19에서, 現在の 일에 就業하기 전에 「다른 일을 했던 적이 있다」라고 答한 사람
    - 이 경우 「前的 일」은 1年以上 前に 現在の 일과는 틀린 다른 일을 했던 경우로서 여러가지 일이 있었을 경우는 1년이상 전에 맨 마지막으로 그만둔 일을 말합니다.
  - B欄 問11에서, 1年前에는 「일을 했었다」라고 答한 사람
    - 이 경우 「前的 일」은 1年前에 했던 일을 말합니다.





- 「適性に 맞지 않아」는 自身の 知識이나 技能을 나타내지 못한 경우도 包含합니다.
- 「停年등으로」는 勸獎에 의한 경우도 包含합니다.
- A欄 問9의 說明도 參照바랍니다.

<p>問3. 前の 일이 被傭인가 自營인가의 區分</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 臨時雇는 雇傭契約期間이 1個月以上 1年以內; 日雇는 1個月未滿인 경우</li> </ul>	<p>雇傭되었었던 사람</p> <pre>     graph TD       A[雇傭되었었던 사람] --&gt; B[常傭]       A --&gt; C[臨時雇]       A --&gt; D[日雇]       E[會社・團體 등의 任員] --- F[自營業主]       F --&gt; G[雇傭主]       F --&gt; H[自營者]       I[自家營業 補助] --- J[家庭에서의 內職]       </pre> <p>□ □ □ □ □ □ □ □</p>
<p>問4. 事業體의 事業種類</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 別途 配付한 「調査票 記入方法」에 의해 상세히 記入해 주십시오.</li> </ul>	<div style="border: 1px dashed black; height: 100px;"></div>
<p>問5. 本人의 일의 種類</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 「調査票 記入方法」에 의해 상세히 記入해 주십시오.</li> </ul>	<div style="border: 1px dashed black; height: 100px;"></div>



<p>問1. 家口收入의 種類</p> <p>• 家口全體의 收入에 대하여 記入하여 주십시오.</p> <p>(主된 것 1개) →</p> <p>(나머지 해당되는 것 全部) →</p>	<p>賃金·給料</p> <p>事業收入 ┌ 農業收入 └ 其事業收入 其他入</p> <p>內職收入</p> <p>집세·地代</p> <p>利子·配當</p> <p>恩給·年金</p> <p>雇傭保險</p> <p>生活保護</p> <p>其他 (生活費나 學費 등)</p>
	<p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>

- 相續, 贈與나 退職金 등의 一時的인 收入이나 預金의 引出金은 包含하지 않습니다.
- 土地, 家屋, 證券 등의 財産賣却에 의하여 얻은 收入은 包含하지 않습니다.
- 恩給, 年金에는 國民年金, 厚生年金 등의 公的年金뿐 아니라 調整年金, 適格退職年金 등의 企業年金도 包含합니다.

○ 家口 全體로서 通常 얻고 있는 收入에 대해 記入합니다. 但, 第1面의 「2. 家口主와의 關係」項에서 「기타」라고 答한 사람의 收入은 除外합니다.

┌ 收入種類가 하나뿐인 경우는 上段에만 記入합니다.  
└ 收入種類가 둘 以上인 경우는 그 중 主된 收入은 上段에다 하나 만을 記入하고 그 外는 下段에다 해당되는 모두를 記入합니다.

• 賃金·給料 : 會社, 團體, 官公署, 個人商店 등에 고용되어 있는 사

람이 그 근무지에서 얻고 있는 給料, 賃金, 賞與, 任員手當 등의 收入

- 農業收入 : 個人經營의 農業에서 얻는 收入
- 其他事業收入 : 個人商店 등과 같이 農業以外的 個人經營의 事業에서 얻는 收入이나 個人醫師, 辯護士, 文筆家 등의 收入
- 內職收入 : 家庭에서 하는 ㅅ일 등에서 얻고 있는 收入
- 집貫·地代 : 집貫, 地代, 權利金, 小作料등 所有하고 있는 家屋이나 土地의 賃貸料 등의 收入
- 利子·配當 : 預金, 代金の 利子, 公私債利子, 株式配當金, 著作權·特許權 使用料 등의 收入
- 恩給·年金 : 恩給, 厚生年金, 公務員共濟年金, 退職年金, 老齡年金, 母子年金, 傷害年金, 遺族年金 등의 公的年金과 企業年金(調整年金, 適格年金) 등의 收入
- 雇傭保險 : 公共職業安定所에서 받은 雇傭保險金
- 生活保護 : 그 家口가 實際로 받아들인 生活補助金인 경우로서, 官廳에서 支拂해준 醫療費 등은 不包含
- 其他 : 上記以外の 收入

問 2. 家口全體의 年間收入 (税金包含)	100	100	150	200	250	300	400	500	700	1000	1500
	萬	}	}	}	}	}	}	}	}	}	萬
	円	149	199	249	299	399	499	699	999	1499	円
	未滿										以上
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	( 質 問  끝 )										

- 「問 1 家口收入의 種類」項에 記入한 모든 收入의 總計를 記入합니다.
- 일에서의 收入은 A 欄 問 7 의 說明을 參照하여 주십시오.

## 6. 解説 및 參考

이 解説 및 參考는 本 調査에 대한 調査員 여러분 自身の 疑問에 대한 解説이며 또한 家口員으로부터 質問을 받을 경우 說明資料로서 使用할 수 있도록 하였습니다.

### 가. 統計調査에 대하여

(1) 統計調査는 어떠한 法律에 基礎하여 實施되고 있는가?

- 國家나 地方公共團體에서 하는 統計調査는 모든 法을 基礎로 實施됩니다. 但, 輿論調査나 業務統計는 여기서 말하는 統計調査에는 包含하지 않습니다. 一般的으로 統計調査는 統計法을 基礎로 하는 指定統計調査와 届出統計調査 및 統計報告 調整法을 基礎로 하는 承認統計調査 등 3種類로 分類합니다.
- 指定統計에 대해서는 申告의 義務와 秘密의 保護가 規定되어 있고 統計從事者나 結果의 公表 등에 對해서 總務廳長官의 承認을 얻도록 되어 있습니다. 國家나 地方公共團體가 行하는 重要な 統計調査는 거의 指定統計가 되고 있습니다.
- 就業構造 基本調査도 指定統計 第87號로 指定되어 있습니다. 그리고, 統計法을 基礎로 「就業構造 基本調査 規則」이 總理府令으로 制定되어 있습니다.
- 承認統計調査나 届出統計調査는 調査받는 측의 負擔輕減이나 行政事務의 效率化등을 위해 總務處長官에게서 承認을 얻거나 總

務處長官에게 届出을 하는 것으로 되어 있습니다.

(2) 標本調査는 어떠한 것인가?

간단히 說明하기 위해 就業構造 基本調査(以下 「就調」)와 같이 家口를 對象으로 하는 調査를 例로 說明하겠습니다.

- 統計調査는 全數調査와 標本調査가 있습니다. 全數調査는 모든 家口를 調査하여 Data를 얻는 方法으로서 國勢調査는 여기에 해당됩니다. 標本調査는 全部가 아닌 一部の 家口를 調査하고 그 結果에 의해 얻어진 Data에서 全體를 推定하는 것으로서 「就調」나 「勞動力調査」등이 여기에 해당합니다.

나. 「就調」는 어떤 調査인가?

「就調」는 國民의 就業에 關한 實態를 밝히게 하는 統計調査로서 왜 必要한 것인가?

- 就業해서 收入을 얻는다고 하는 것은 우리 생활중에서 가장 基本的인 일중의 하나입니다. 이미 就業하고 있는 사람이나 就業하려고 하는 사람이, 보다 만족해서 일을 하고 그리고 能力을 充分히 發揮할 수 있도록 하는 것은 國家나 地域社會의 큰 課題中의 하나입니다. 그러므로 國家나 地方에서 適切한 對策을 세워서 推進해 나가기 위해서는 사람들의 일에 대한 實態나 意識을 正確하게 把握할 必要가 있는 것입니다. 「就調」를 實施하는 目的이 바로 여기에 있습니다. 따라서 調査家口의 사람들은 있는 그대로를

正確하게 記入해야 하고, 그 結果 일에 대한 實態나 意識이 正確한 統計로서 國家나 地方政策 樹立과 推進을 위한 올바른 指針이 되어야 하는 것입니다.

다. 「就調」의 各 調査項目의 必要性에 對하여

(1) 姓名은 集計하지 않는데 왜 調査票에 記入할 必要가 있는가?

姓名에 대한 直接的인 集計는 없지만 姓名을 記入하지 않으면 調査票 記入內容의 照會나 確認時 어려움이 있으므로 결국은 正確한 調査에 지장을 초래할 수 있습니다. 따라서 姓名을 반드시 記入할 必要가 있습니다.

(2) 教育程度에 對한 項目은 왜 必要한 것인가?

이미 (나)에서 말한 바와 같이 「就調」의 目的은 國民의 就業에 관한 實態를 把握하는 것입니다. 이것을 具體적으로 말하면, 「어떠한 사람이 어떠한 일에 就業하고 있는가, 現在 就業하지 못하고 있는가, 就業하기를 希望하는가」 등을 물어서 就業, 不就業狀態를 밝히려는 것이며 이중, 어떠한 사람인가를 명백히 하기 위한 調査事項의 하나로서 教育程度에 대한 質問이 必要합니다. 즉, 이 調査事項은 個個人이 어느정도의 教育이나 訓練을 받아 왔는가를 把握하기 위한 것으로서 一般的으로, 個個人이 就業하고 있는 일의 內容·條件 그리고 그것에 對해서 認識등은 教育의 程度와 關係가 있다고 생각되어지고 있습니다. 이때문에 教育程度를 調査하고



있으며, 더구나 기타 個人的 屬性들과 關聯하여 어떠한 일에 就業하고 있는가, 어떠한 생각을 가지고 있는가를 밝히도록 하는 것입니다. 이리하여 얻어진 統計는 보다 나은 政策을 세워서 推進하기 위한 重要的 資料가 됩니다.

(3) 1年前的 居住地에 대해서 調査하는 理由는 무엇인가?

이 調査事項은, 現在의 居住地와 關聯하여 利用하고, 사람들이 어떻게 居住地를 바꾸는가(이른바 常住地 移動)를 捕捉하기 위한 것입니다. 常住地 移動은 就業移動과 밀접한 관계가 있습니다. 예를 들면, 移徙했기 때문에 일을 바꾼다든지, 일을 바꿨기 때문에 移徙했다고 하는 경우가 종종 있습니다. 「就調」에서는 就業移動도 調査하고 있으므로 이점에 대해서는 (7)을 參考하여 주십시오. 就業移動과 常住地 移動을 엮어서 統計 Data를 얻을 수 있고, 常住地 移動에 관해서 보다 詳細한 分析을 할 수가 있습니다.

(4) 「平素 일을 하고 계십니까」의 「平素」라 하는 말에는, 무슨 特別한 意味라도 있는가?

사람들의 就業, 不就業狀態를 捕捉하기 위한 方法은 크게 分類해서 2가지가 있습니다. 그 하나가 「就調」와 같이 「平素의 狀態」에 基礎하여 調査하는 方法으로, 一般的으로 「平常狀態方式」이라 부르고 있습니다. 調査標의 質問에서 「平素」라고 하는 말은 바로 여기에서 왔습니다. 또 하나는, 月末의 1週間등 特定期間的 狀態를 基礎로 調査하는 方法으로 一般的으로 「現狀態方式」이라 부르고

있습니다. 이 방법은 勞動力調査나 國勢調査에서 利用되어지고 있습니다. 이들 2가지 方法에는 各各 長點과 短點이 있습니다. 勞動力 接近方式은 엄밀히 定해진 期間에 의한 狀態에 대해서 調査하는 것이므로 定義나 結果의 解釋을 간단히 할 수 있습니다. 그러나 이 定義는, 平素는 일을 하지 않는데도 調査對象 期間에만 가끔 一時的인 일을 하고 있는 사람도 평소부터 일을하고 있는 사람과 함께 취급되어져 버리고 있습니다. 平常狀態方式은 그와는 달리 就業狀態를 定할 때 概念이 조금 복잡한 반면, 一時的이 아닌 보다 安定된 長期的인 狀態가 捕捉됩니다.

「就調」의 目的은 就業, 不就業의 構造를 詳細하게 把握할 수 있게하고 또한 이 調査는 5년에 한번씩, 긴 간격을 두어 實施되므로 一時的인 狀態가 아닌, 보다 長期的인 狀態에 의한 就業, 不就業을 가릴 수 있는 適切한 方法입니다. 더구나 「就調」에서는 就業의 實態뿐만 아니라 就業에 관한 意識을 調査하고 있는 것도, 「平素狀態」로 就業, 不就業을 가리는 方法을 利用하는 이유중의 하나입니다. 이것은 一般的으로 就業에 관한 意識을 分析할 때에는 長期的인 就業狀態와 관련하여 보는 쪽이 보다 適切한 分析을 할 수 있기 ため입니다. 이같은 理由에서 「就調」에서는 「평소 일을 하고 있습니까」라고 하는 質問에 의해서 調査하고 있는 것입니다.

(5) 事業體나 業主名은 集計에 使用하지 않는데도, 왜 記入하지 않으면 안되는가?

事業體나 業主名은 個人的 姓名과 같이 直接集計에는 利用하지 않

지만 産業이나 職業別 統計結果에는 대단히 重要な 資料가 되는 것으로, 事業의 種類(産業) 및 本人의 일의 種類(職業) 등의 記入內容을 檢査하거나 産業·職業 符號를 부여할 때 하나의 판단기준이 되기도 합니다. 즉, 事業種類에 대한 記入內容이 不實하여 産業分類가 곤란할 때 事業體 名稱에 의해서 判斷하기도 합니다. 또한 기타 事業體나 企業에 關係있는 事項, 예를 들면, 組織形態와 從事員數의 審査時에도 活用됩니다. 이와 같이 事業體나 業主등의 名稱은, 다른 調査事項의 정도를 높이기 위해 必要한 것입니다. (本內容은 다음 (6)과 관련 參考바랍니다)

(6) 本人의 일의 種類를 調査票에 詳細하게 적지 않으면 안되는 것은 어째서인가?

「本人의 일의 種類」欄에 記載된 內容을 기초로 總務廳 統計센터에서는 各各의 사람이 어느 職業에 分類되는가를 決定합니다. 그러므로 일의 種類를 詳細하게 적어 받을 必要가 있습니다. 어떤 統計調査에서는 職業을 그다지 엄밀하게 調査할 必要가 없으므로 몇 개의 例를 주고 選擇하는 경우도 있습니다만, 「就調」는 사람들의 일에 대한 調査가 主目的이므로 職業에 대해서는 보다 자세하고 正確하게 記入하지 않으면 안됩니다. 職業에 關하여 記入者가 直接 職業分類一覽表에 의해 分類토록 하는 方法과 또한 調査員에게 分類토록 하는 方法이 있으나 이는 記入者는 물론 調査員에게도 큰 負擔과 많은 誤謬가 뒤따르게 되어 여러가지 問題를 惹起합니다. 따라서 이같은 理由로 職業分類는 總務廳 統計센터에서 行해지고

있고 이때문에記入者에게는 자기가 하고 있는 일의 種類를 詳細하게 적도록 要求되고 있는 것입니다. 역시, 産業(事業體에서 하는 事業의 種類) 分類를 總務廳 統計센터에서 하고 있는 理由도 위와 같습니다.

- (7) 現在 일을 하고 있는지 뿐만이 아닌, 1年前은 어떠했는가 또는 前的 일은 무엇이었나 등을 調査하는 理由는?

사람들이 언제나 같은 일을 하고 있지는 않습니다. 즉, 여러가지 事情에 따라 일을 그만두거나 바꾸거나 하는 사람이 많이 있습니다. 이와같은 就業狀態의 變化나 職場등의 變化(就業移動)를 把握하기 위하여 이 調査事項이 있습니다.

就業移動을 안다는 것은 앞으로의 雇傭動向을 豫測하고 雇傭政策 등을 立案하는데 重要的 意味를 갖고 있습니다. 예를 들면, 産業別 移動狀況을 보면, 어느 産業에서 離職하는 者が 많고 적은가, 어느 産業이 雇傭吸收 效果가 큰가, 어느 産業에서 人力回轉이 빠른가 등을 알 수 있으며 또한 停年등으로 일을 그만둔 사람이나 結婚, 出產, 育兒등으로 일을 그만둔 女性등이 어떠한 就業經驗을 갖고 있는지, 어떠한 일에 再就職하고 있는지등 많은 意義있는 情報를 얻을 수 있습니다.

- (8) 調査票에는 많은 關聯質問이 있지만 이들 調査事項은 어떻게 해서 決定되어 지는가?

總務廳 統計局에서는 이제까지의 調査結果들의 關聯性과 最近의 雇傭에 關한 社會現象 등을 생각하고 調査事項을 決定합니다. 그 決

定에 參與하는 各 省廳이나 都道府縣, 그외 勞動·經濟問題에 대한 專門家로부터 調査事項에 關한 要望도 수집하고 있습니다. 이리하여 수집된 여러가지 의견을 정리하고, 調査事項으로서 意義가 큰것, 調査家口에서 協力을 얻을 수 있는 지를 고려하여, 必要한 最低項目으로 줄여서 調査事項을 決定합니다. 또, 調査事項이나 調査의 計劃에 대해서는 總務廳長官의 諮問機關인 統計審議會의 檢討를 거쳐서 그 結果를 反映시키고 있습니다.

#### 라. 結果의 集計와 利用에 대하여

(1) 「就調」의 結果는 어떻게 利用되고 있는가?

「就調」의 結果는 國民의 일이나 生活에 깊은 關聯이 있는 여러 가지 問題에 대해서 보다 좋은 政策을 세워서 推進해 가기 위해 利用되어지고 있습니다만 특히 雇傭에 관한 政策을 推進하는데 主로 利用되고 있습니다. 例를들면 最近에는 就業의 形態가 多樣하게 變하고 있고 그에 따른 雇傭政策을 充實하게 하지 않으면 안되고 있습니다. 優先 終身雇傭型의 就業에 대해서는, 停年의 延長과 在職期間중의 日程時期마다 教育訓練이 필요하다고 생각되어지고 있고 또 최근 增加해 가고 있는 Part time 型 就業에 대해서는, 職業紹介나 職業相談을 충실케 하는 일이나 處遇·勞動條件을 適切한 水準으로 維持시키도록 하는 對策이 필요하게 되었습니다. 더우기 專門 Career 型의 就業에 대해서는, 새로운 Career 를 습득하기 위함이나 Career 를 살려서 獨立하는 方法이나 그 예측에 대해서 情報를 提供하는 것과 企業外의 教育訓練機關의 利用이 可能케 하는 對策

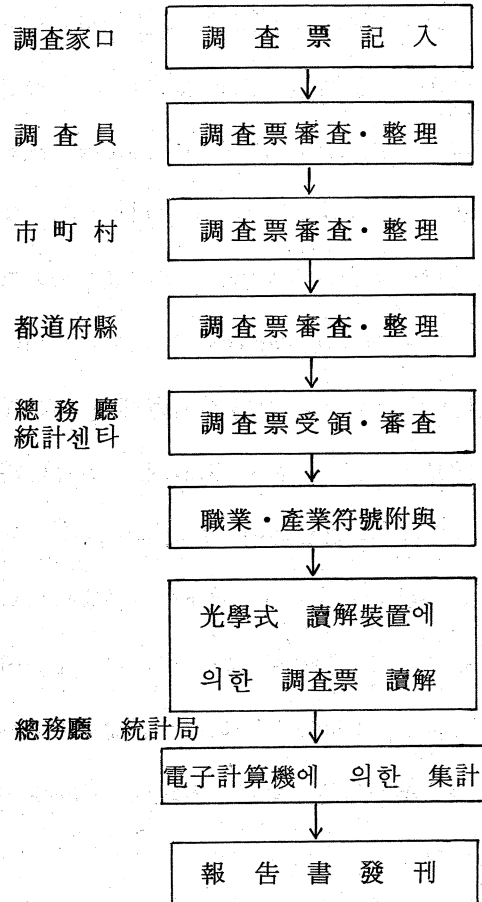
이 필요합니다. 이같이 세분화된 對策을 보다 效果的으로 推進하는 데는 就業・不就業 實態나 그것에 관한 意識에 대해서 자세히 把握해 들 필요가 있습니다. 「就調」에서는 현재의 就業의 形態, 經歷, 停年問題, Part time의 問題등 多様な 각도에서 본 統計가 作成되고 있으므로 각각의 분야에서 具體的인 對策을 세워가기 위해 利用되어지고 있습니다. 또한 이같은 문제에 대한 對策 外에 失業 問題에 대해서 對策을 세우는데에도 利用되고 있습니다. 最近에는 失業의 質이 變化해 가고 있다고 합니다. 예를들면, 失業者 中에는 充分한 收入이 있어서 生活에는 곤란하지 않지만 자신의 能力을 發揮하기 위해 일에 就業하고 싶다고 하는 경우가 있으며 반대로, 家計의 主된 助力者가 실업하고 있다고 하는 경우도 있습니다. 前者의 경우에는 보다 효율적인 職業紹介를 하는 것이 중요하고, 後者의 경우에는 職業紹介만이 아닌 就職을 위한 訓練이나 生計補助를 하는 등, 各各에 대한 相異한 對策이 필요합니다. 「就調」에서는 이같은 사람들이 어떠한 比率로 있는가, 어떠한 계층의 사람에게 많은가 등의 여러가지 情報를 얻을 수 있으므로 이것에 의해 適切한 對策을 세울 수 있습니다.

(2) 調査對象 家口員이記入한 調査票는 어떠한 過程을 거쳐 報告書가 나오게 되는가?

調査對象 家口員이記入한 調査票는, 調査員에 의해 取合되어 審査・整理後 市町村에 제출됩니다. 市町村에서는 그 調査票를 確認하고 審査・綜合하여 總務廳 統計센터에 제출합니다. 總務廳 統計센터에서

는 제출된 調査票를 審査하고, 枚數등을 確認하여 集計作業에 便利하도록 整理합니다. 그리고 職業・産業의 符號를 定합니다. 이 作業은 「本人의 일의 種類」나 「勤務地, 業主등의 事業의 種類」등에서 職業分類, 産業分類의 符號를 定하는 것으로, 숙달된 사람이 하지 않으면 不正確하게 될 憂慮가 있기 때문에 總務廳 統計센터에서 특히 訓練된 職員이 集中的으로 行합니다. 이 後 電子計算機에 의한 集計로 옮깁니다. 우선 調査票를 光學式 讀解裝置가 直接 讀解하고 그 내용을 일단 磁氣 Tape에 넣습니다. 이 磁氣 Tape에 넣어진 Data가 誤謬가 있는지 電子計算機에서 Check하고, 誤謬가 있으면 訂正하여 誤謬가 없는 磁氣 Tape를 만듭니다. 이리하여 생긴 磁氣 Tape를 사용하여 計算機에 의해 集計를 하며 얻어진 結果중 主된 것은 總務廳 統計局이 速報로 公表합니다. 그후 詳細한 結果를 報告書에 綜合해서 發刊합니다. 이같이 集計에 넣기 前에 각각의 段階別로 必要한 Check를 해서 正確을 기하고 있지만 調査家口에 直接 接한 調査員에 의한 內容의 Check가 가장 중요하다고 할 수 있습니다.

\* 調査票 記入에서 報告書 發刊까지







**A. 平素 일하고 있는 사람** (1 면에서 계속해서 記入)

主 任 員 外 的 日 外 對 策

問 8. 당신은 앞으로도 이 일을 계속해 나갈 작정입니까?  
 • 같은 會社內에서 勤務地를 옮기고 싶은 것은 「이 일을 계속하고 싶다」에 해당됩니다.

問 8-2. 현재의 일에 있어서 就業時間을 증가시키기를 원합니까?

問 9. 왜 다른일로 바꾸고 싶습니까?  
 • 主된 것 하나만 표시해 주십시오.

問 10. 어떠한 일을 하고 싶습니까?  
 • 主된 것 하나만 표시해 주십시오.

問 11. 그 일을 (찾거나 開業準備) 하고 있습니까?

問 12. 당신은 주된 일 외에 다른 일도 하고 있습니까?

問 13. 그 일이 黃金勤勞인지 自營인지의 區分

問 14. 事業體의 事業種類

問 15. 主된 일 이외의 일에서 1年間의 收入 또는 收益 (税金包含)  
 • 主된 일 이외의 일이 2箇이상인 경우는 舍算기입

問 16. 당신이 현재 하고 있는 主된 일을 1年前에도 하고 있었습니까?  
 • 같은 會社에서 配屬나 근무지만 바꾼 경우는 「1年前에도 같은 일을 했었다」에 해당됩니다.

問 16-2. 이 일을 몇년간 하고 있었습니까?  
 • 6個月~1年은 1年前으로

問 16-3. 이 1年間에 근무처의 사정에 의한 一時休職으로 1일이상 권적이 있습니까?

問 17. 1年前에는 주로 무엇을 했습니까?

問 18. 왜 현재의 일에 就業했습니까?  
 • 主된 것 하나만 표시하여 주십시오.

問 19. 현재의 일에 就業하기 전에 다른 일을 했던 적이 있습니까?

**B. 平素 일하고있지 않는 사람** (1 면에서 계속해서 記入)

問 10. 일이 있다면 곧 就業할 작정입니까?

問 11. 당신은 1年前에도 일을 하지 않았습니까?

問 12. 지금까지 어떤 일에 従事한 적이 있습니까?

**C. 前職이 있는 사람**

問 1. 前의 일을 언제 그만 두었습니까?  
 1961年以後 1960年以前

問 2. 왜 前의 일을 그만 두었습니까?

問 3. 前의 일이 被傭인가, 自營인가의 區分

問 4. 事業體의 事業種類

問 5. 本人의 일 種類

問 6. 事業體의 從業員數  
 • 本社, 支店, 工總의 從業員수 모두 포함 (part 포함)

問 7. 前의 일을 몇年間 계속했습니까?  
 年間 (家口主는 D欄으로 다른사람은 詰문말)

**D. 家口主가 記入하는 欄**

問 1. 家口收入의 種類  
 • 家口全體의 收入을 기입  
 (主된 것 1개) (나머지 해당되는 것 전부)

問 2. 家口全體의 年間收入 (稅包含)

電話 ( )

**調査員 記入 欄**

問 14. 産業

問 4. 産業

問 5. 職業

같은 연령의 사람 15세 미만인 경우, 연령에 있어서는 3명 이상을 1인으로 計入하여 주십시오.

**調査員 記入 欄**

問 16-2. 繼續年數 (1 자리수)

前職의 離職年 (1 자리수)

前職의 繼續年數 (1 자리수)